



Auflage: 23.000

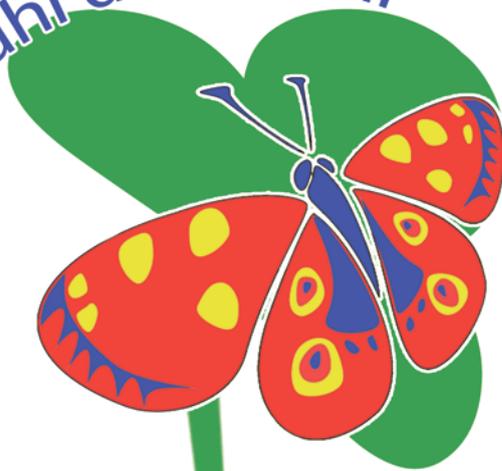
JUNI 2008

Magazin für die Südwestpfalz

www.rwt-magazin.de

Neu ab 01.07.2008

„Fühl dich wohl“



Ambulanter Pflegedienst
Schweitzer

www.ambulanter-pflegedienst-schweitzer.de

Wilhelm-Servas-Str. 24
66976 Rodalben

- Grundpflege
- Körperpflege
- Behandlungspflege
- Betreuungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungs- und Koordinierungsstelle
- Fahrdienste
- Hilfe zur Selbsthilfe
- Menüservice
- Hausnotrufgeräte

☎ 0 63 31 - 14 47 32

Ausflugsziele
SEITE 4

Tipps & Trends
SEITE 9

Team Hirtle
SEITE 10

Haus & Garten
SEITE 20

Betzekiebitz
SEITE 25

RWT Digital
SEITE 29

Regionales, Wirtschaft, Termine

Sonderverkauf

Über

100 Autos

mit Hagelschaden

zu

Sonderkonditionen

Autohaus Schechter

Eckstr. 12

66976 Rodalben

Tel. 0 63 31 / 23 28-0; Fax - 13

info@schechter24.de

www.schechter24.de



OPEL



CHEVROLET



MADE IN JAPAN

Anzeige

PLUB Freibadsaison 2008

Die Freibadsaison steht vor der Tür. Ob wir wie geplant am 1. Mai unser Freibad öffnen können, stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest und hängt natürlich entscheidend vom aktuellen Wetter ab. Mit dem Kombitagesticket (Gemeinsame Nutzung von Hallen- und Freibad) sind wir weiterhin ziemlich einmalig in unserer Region. Das heißt, egal wie das Wetter im Sommer wird, Badespaß ist garantiert. Des Weiteren können sich die PLUB-Badegäste freuen auf:

Die Saisonkarte „Sommerholiday Kombi 50“

Mit dieser Saisonkarte werden zum einmalig günstigen Preis (125 € Erwachsene, 75 € Kinder) 50 Tagestickets

gekauft, die sich z.B. Familienmitglieder untereinander aufteilen können. Außerdem entstehen keine Wartezeiten an der Kasse, da man zum Einlass direkt ans Drehkreuz geht. Für alle die im Sommer öfters schwimmen gehen wollen, eine tolle Sache. Die Saisonkarte hat sich letztes Jahr schon großer Beliebtheit erfreut. Erhältlich an der Plub-Kasse ab Beginn Freibadsaison.

Großspielgerät und Sommerfest
Das PLUB wird zum Beginn der Freibadsaison wieder das Wasser-Großspielgerät „Nelly“ einsetzen, dass alle Kinderherzen höher



schlagen lässt. Außerdem ist mit einem Wassertrampolin ein zweites Wassergroßspielgerät vorgesehen.

Als Highlight vor den Sommerferien sollte man sich unbedingt den 14. Juni merken. An diesem Samstag startet um 12.00 Uhr nun schon 4. Auflage des Pirmasenser Teamtriathlons im Freibadbereich. Um ca. 14.30 Uhr beginnt

das diesjährige Plub-Sommerfest mit Musik, Jongleuren, Volleyballturnier und weiteren Attraktionen für die ganze Familie. Nach der Siegerehrung des Teamtriathlons geht es dann so richtig los mit dem alljährlichen Plub-Sommerfest. Live-Musik, Feuershow und Musikalisches Höhenfeuerwerk werden diesen Abend - der bis ca. 24.00 Uhr dauert - zum Erlebnis machen.

Aktuelle Infos zeitnah unter www.plub.de

Sommerholiday

Mitten in Pirmasens.

NEU:
PLUB Saisonkarte „Kombi 50“
50 Tageskarten für Halle und Freibad.
Erwachsene 125,- Euro
Kinder, Jugendliche 75,- Euro

Badespaß jeden Tag!

Von Mai bis September ist Sommerholiday-Zeit. Freibad + Hallenbad genießen mit nur einem Ticket, günstige Tageskarte und Feierabend-Angebote. Ein Preis – doppelter Spaß!

Stadtwerke Pirmasens
PLUB GmbH · Lemberger Straße 41 · 66955 Pirmasens

www.plub.de

Liebe Leser,

nach den Unwettern der letzten Woche steht jetzt hoffentlich der Sommer vor der Tür! Rechtzeitig zum Beginn der Sommerferien haben wir auf den Seiten 4-8 einige Ausflugsziele für Sie ausgesucht. Gleich am Sonntag lohnt sich ein Besuch im Zoo Kaiserslautern ganz besonders. Das 40-jährige Bestehen wird mit einem bunten Rahmenprogramm gebührend gefeiert.

Eine einzigartige Atmosphäre können Sie im Kurpfalz-Park genießen. Seit Mai gehört täglich eine Wolfsshow zu den Attraktionen. Exoten erleben können Sie im Reptilium in Landau; Kinderfreikarte auf Seite 7 ausschneiden und los geht's.

Ein besonderes Highlight für Groß und Klein finden Sie in Idar-Oberstein. Die faszinierende Edelstein-Erlebniswelt der Firma Gottlieb lädt in eine „Welt voller Märchen und Poesie“ ein. Infos und mehr finden Sie auf Seite 8.

Wie im vorigen Jahr so auch 2008: Das „Team Metzgerei Hirtle“ startete erfolgreich beim Dämmermarathon in Mannheim. Den Bericht dazu lesen Sie auf Seite 10.

Unser „Betzkiebitz“ hält Sie auch in der spielfreien Zeit auf dem Laufenden. Wir drücken Stefan Kuntz die Daumen, daß er seine gesteckten Ziele erreicht.

Genau wie unserer Nationalmannschaft...auf dem Weg zum EM-Titel!
Viel Spaß beim Lesen wünscht Ihr Team vom RWT Magazin.



FIT im Umgang mit Computern



IT-Service Ronny Flohr
Fachinformatiker/Systemintegration

Computerkurse für Senioren und jedermann

- Individuelle Beratung und Betreuung
- Einzelunterricht
- Internetschulung
- Ausstattung von Hard- und Software



66976 Rodalben Tel.: 06331/827913 u. 0172/3515850

Regionales, Wirtschaft, Termine
www.rwt-magazin.de

Intro, Informationen	3	Städtisches KH PS	11	Haus & Garten	20-21	RWT Digital	29
Ausflugsziele	4-8	Fit & Gesund	12-13	Regionales, Termine	22-27	Informationen	30
Tipps & Trends	9	Rund ums Grillen	16-17	Betzkiebitz	25		
Sport: Team Hirtle	10	RWT Mobil	15-17	Finanzen	28		

In diesem Jahr feiert der Zoo Kaiserslautern sein 40-jähriges Bestehen. Als Geburtstagsgeschenk an die Bevölkerung haben alle Kinder vom 09.06.2008 bis 13.06.2008 freien Eintritt im Zoo-Kaiserslautern. Am 15.06.2008 feiert der Zoo mit einem großen Jubiläums-Programm: Kinderschminken, Luftballkünstler, Stelzenlauf und das Ritterlager der Legende e.V. lassen keine Langeweile aufkommen.

Weitere Attraktionen sind ein Kletterturm, Riesenrutsche und ein Kasperletheater. Hautnah die Tiere erleben können die Besucher bei der Flug-Show in der Falknerei und bei verschiedenen Tierpräsentationen. Fachliche Informationen werden bei kostenlosen Führungen angeboten und wer schon immer wissen wollte wie der Zootierarzt arbeitet, kann dies an diesem Sonntag erfahren.

Live-Musik bietet unter anderem die Kolping-Blaskapelle. Heute feiert der Zoo Kaiserslau-

tern sein 40-jähriges Jubiläum, der Anfang der Geschichte beginnt im Jahre 1968. Damals trat der Tierhändler Georg Raak an die Gemeinde Siegelbach heran und bat um ein Gelände, auf dem er seine Tiere eine Zeitlang unterstellen konnte, um sie gleichzeitig der Öffentlichkeit zu präsentieren. Die Gemeinde mit dem engagierten Bürgermeister Bernhard Schwehm willigte ein und stellte dem Tierhändler ca. 2 ha zur Verfügung.

Ein Naherholungsgebiet sollte geschaffen werden - es wurde ein Konzept erstellt. Als Ziel wurde festgelegt den Fremdenverkehr in der Gemeinde Siegelbach zu beleben. Innerhalb von vier Monaten wurden Holzgehege gebaut um die Tiere unterzubringen.

Erstmalig waren ein Dromedar, Zwergzebus, Ponys, Schafe, Hängebauschweine, Esel, Meerkatzen, ein Schimpanse, ein Löwe und 14 afrikanische Zwergziegen zu sehen.

Die Bevölkerung war begeistert, im ersten Jahr kamen zehntausend Besucher nach Siegelbach um die Tiere zu bewundern. Leider waren die Stallungen nicht winterfest, deshalb mussten manche Tiere in andere Einrichtungen untergestellt oder sogar verkauft werden.

1969 wurde Siegelbach in die Stadt Kaiserslautern mit der Bedingung eingemeindet, dass der Zoo weiter im Rahmen des Projektes Naherholungsgebiet ausgebaut wird.

Im Zeichen der Zeit - Einige Meilensteine des Zoos Kaiserslautern zeigen den Verlauf der Geschichte. Noch im Jahre 1969 wurde

40 Jahre Zoo Kaiserslautern

Aktuelles - Geschichte - Visionen

im Raubtierhaus Richtfest gefeiert. Nachdem 1969 der Tierpark geschlossen wurde, feierte man 1970 die Neueröffnung des Tierparks und die Einweihung des Löwenhauses. Im Jahr 1970 wurde mehr Platz geschaffen und die Fläche von 2 ha auf 7 ha erweitert und 1971 wurde das „Warmhaus“ fertig gestellt. In diesem Jahr konnten die Zoobesucher über 200 Tiere bewundern und der Bau einer Vogelvoliere begann.

1971 wurde der Tierpark geschlossen und drei Jahre später wieder eröffnet. Das Verwaltungsgebäude und die Gaststätte wurden 1974 fertig gestellt. Ein weiterer Meilenstein war 1980 die Gründung der Gesellschaft zur Förderung des Tierparks Siegelbach und die Einbindung der Universität. Acht Jahre später wurde das Futterhaus gebaut und auch im selben Jahr fertig gestellt.

Ein 1. Konzept zur Neugestaltung nach den Maßstäben der Welt-Zoo-Naturschutz-Strategie wurde 1993 erstellt. Fertig gestellt wurden 1994 die Waschbäranlagen und im Jahre 1999 das Warmhaus. Das Konzept wurde 2000 überarbeitet und durch den Stadtrat genehmigt. 2003 wird der Zoo GmbH und das Konzept 2000 überarbeitet bis zur Ausschreibung der Otteranlage und dem Lebensbereich „Amazonas“. Außerdem wurden die Hühnervoliere, die Lamaanlage, die Grillanlage und die Sozialräume im Futterhaus fertig gestellt.

Aus der Konzeption Zoo 2000 hat sich die Gesamtkonzeption „ZOO-KAISERSLAUTERN-VISION“ entwickelt und darin spiegelt sich die Zukunft wieder. Zukünftig sollen neue Lebensräume für die Tiere geschaffen werden. „Die Wälder Ussuriens“ für die Tiger, die „Savannenlandschaft“ für die Löwen, „Am Ufer des Amazonas“ für die Affen und Reptilien. Weitere Lebensräume sollen für die Schweine, Ziegen und Pferde unter dem Motto „Pfälzer Bauernhof“ gestaltet werden, „Nutztiere der Welt“ heißt es für die Kamele, Esel und Lamas. „Rocky Mountains“ als Erlebniswelt für die Pumas, „Erlensumpf“ für die Nerze und Otter.

Gemäß der Welt-Zoo-Naturschutzstrategie sind Zoologische Gärten keine eigene Einheit, lokal orientiert und mit unabhängigen Betreibern, sondern Teil international kooperierender Verbände. Sie nehmen durch Teilnahme an Zuchtprogrammen mit steigender Bedeutung Aufgaben im internationalen Natur- und Artenschutz wahr. Der Zoo in Kaiserslautern wünscht sich Tiergruppen in naturnahen, weitläufigen Gehegen, möglichst ohne sichtbare Abgrenzung zwischen Mensch und Tier. Besuchen Sie den Zoo Kaiserslautern am 15.06.2008 und feiern Sie mit.

text: red

40 JAHRE ZOO

NILS NAGER

KASPERLE

WACHSHÄNDE

TÜV - RHEINLAND

KNAX-CLUB

RIESENRUTSCHE

KINDERSCHMINKEN

FACHFÜHRUNGEN

FALKNEREI-FLUGSHOW

KUTSCHENFAHRTEN

ITTERLAGER DER LEGENDE e.V.

IN
KAISERSLAUTERN

TIERPRÄSENTATION

WALKING ACT

LUFTBALLONKÜNSTLER

Am 15.Juni 2008
ab 10 Uhr



Hüttenzauber am Paddelweiher Hauenstein

Zahlreiche Besucher ließen sich von dem bunten Programm an der Paddelweiher anlocken. Am Sonntagnachmittag war es schon schwierig einen Parkplatz zu ergattern und die Paddelweiherhütte war fast vollbesetzt. Die Paddelweiherhütte ist bei schönem Wetter immer ein begehrtes und attraktives Ausflugsziel und ist nicht nur in der Region bekannt.

Die Gäste kommen aus dem Saarland, genauso wie aus der Vorderpfalz und von weiter her. Am 01. Juni aber waren sehr viele Familien mit Kindern unterwegs, die das Rahmenprogramm genutzt haben und begeistert waren. Den Kleinen wurde aber auch sehr viel geboten, es wurde gezaubert und sich sportlich betätigt.

Wolfgang Seibel (Südpfalz Adventure) sorgte für manche Attraktion rund um den Paddelweiher: Mit einem aufblasbaren „Wasserball“ über das Wasser laufen, ohne Nass zu werden oder den Aquaskipper, ein Wasserfahrzeug, das nur mit Muskelkraft bewegt, über das Wasser gleitet.

Insgesamt war der „Hüttenzauber“ eine sehr gute Veranstaltung, da sich die Pfalz gemeinsam präsentierte, darüber noch einige Zeit geredet wird und die Resonanz für die Veranstalter sehr zufriedenstellend war.

www.paddelweiher.de



text, fotos: sh

Einzigartige Atmosphäre genießen

Der Kurpfalz-Park: Freizeitangebot mit Liebe zum Detail

Der **700.000 qm** große Wild- und Erlebnispark liegt inmitten der urwüchsigen Berglandschaft des Pfälzer Waldes. Auf großen Freiflächen, die teilweise auch durchwandert werden können, leben Dam-, Sika-, Rot- und Schwarzwild. Der landschaftlich reizvoll gelegene Park mit Teichen und einem großen See bietet Gelegenheit der Natur einmal ganz Nahe zu kommen.

Bekannt ist der Park auch für seine spannenden und lehrreichen Greifvogel-Freiflugvorführungen, die von Anfang Mai bis Mitte September täglich mehrmals zu sehen sind. Besucher erhalten einen beeindruckenden Einblick in das faszinierende Leben der Greifvögel.

Neben der beschaulichen Landschaft, die mit dem Kurpfalz-Express auch durchfahren werden kann, zeichnet sich der Park durch die gelungene Integration der Attraktionen in die pfälzische



Landschaft aus. Die Rollerbobbahn „Rotsteigflitzer“, die Schwanentretboote, die spritzigen Bumperboats, das große Piratennest, die vielen Spielanlagen, das große stählerne Rutschenparadies und auch der „Irrgarten“ sorgen für mächtigen Spaß.

Auch einen Besuch unseres Puppentheaters (von Juli bis August) sollten Sie nicht versäumen.

Bei einem Aufenthalt an gesunder Luft bleibt der Appetit nicht aus. Ob ein Snack an unseren Imbiss-Stationen oder ein Essen à la Carte im Restaurant „Forsthaus Rotsteig“ ist für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt. Für ein Picknick unter freiem Himmel stehen Ihnen Grillplätze zu einem geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung (Reservierung erbeten).

Insgesamt bietet der Kurpfalzpark trotz seiner Größe ein überschaubares Freizeitangebot, das sich durch Liebe zum Detail und die einzigartige Atmosphäre auszeichnet.

Gerade für unsere Kleinen wird Tierfüttern und eine Rodelpartie auf der größten Rodelbahn in Rheinland-Pfalz zum Abenteuer und einem einzigartigen Erlebnis.

text: kurpfalzpark

ÖFFNUNGSZEITEN

14.03.-02.11.2008
Täglich ab 9.00 Uhr

Fahrattraktionen täglich
ab 10.00 Uhr

31.03.-04.04.,
07.04.-11.04.,
14.04.-18.04.,
08.09.-12.09.,
15.09.-19.09.,
22.09.-26.09.
und vom 20.10.-24.10.2008
ist nur der Wildpark geöffnet!!!



© Nicole Böhm

EINTRITTSPREISE 2008:

Erwachsene	13,00 €
Kinder (4-14 Jahre)	11,00 €
Besucher ab 60 Jahre	11,00 €

Gruppen ab 20 Personen:

Erwachsene	11,00 €
Kinder (4-14 Jahre)	9,00 €
Besucher ab 60 Jahre	9,00 €
Kindergärten ab 20 Personen	6,00 €
Schulklassen ab 20 Personen	8,00 €

Der Freitag ist Familientag!

Es erhält ein Kind in Begleitung eines vollzahlenden Erwachsenen eine Eintrittsmäßigung von 50% auf den regulären Tageseintrittspreis.

Wir freuen uns ...

Wolfsshow
ab 1. Mai
täglich um 12:30 Uhr

... auf die
Saison 2008

Atemberaubende Naturerlebnisse, Spaß und Action erwarten Sie auf 700.000 m² urwüchsiger Wald- und Berglandschaft des Pfälzer Waldes.

Kurpfalz-Park

Wachenheim

Der große Wild- und Erlebnispark

B&T Kurpfalz-Park GmbH & Co. KG
Am Rotsteig · 67157 Wachenheim
Information: (0 63 25) 95 90-10
Fax: (0 63 25) 95 90-25
e-mail: info@kurpfalz-park.de

www.kurpfalz-park.de

Anzeige

Neu entstehendes Paradies für Reptilien im Reptilienzoo Landau

Glücklicherweise gibt es noch Menschen, denen die Natur am Herzen liegt und die keine Kosten und Mühen scheuen diese zu schützen und für die Nachwelt zu erhalten. Insbesondere unsere benachbarte Umgebung in Mitteleuropa mit ihren zahlreichen Reptilien und Amphibien ist es wert, dass man sich um sie kümmert und sie am Leben erhält. Die meisten einheimischen Reptilien und Amphibien sind stark vom Aussterben bedroht und stehen deshalb unter Naturschutz. Einige sind sogar so selten, dass kaum jemand ihren Namen

kennt. Oder haben Sie schon einmal was von einer Äskulapnatter gehört? Geschweige denn, dass man sie jemals in der freien Natur zu Gesicht bekommt.

Das soll sich mit Hilfe des Reptilien Terrarien- und Wüstenzoos am Rande von Landau bald ändern. Bisher beherbergte das Reptilium ausschließlich exotische Tiere. Nach vielen Nachfragen der Besucher, vor allem Schulklassen, hat die Zooleitung beschlossen eine neue Außenanlage zu bauen. Die neusten Bewohner dieser Anlage werden allesamt einheimische Tierarten sein. Was kaum einer weiß, unsere Umgebung besteht aus einer erstaunlich artenreichen Tierwelt. So dass gleich in mehreren Gehegen, Terrarien und einem Teich die unterschiedlichsten Arten von Echsen, Schlangen sowie

Schildkröten ihre Heimat finden.

Eine große offizielle Eröffnung, zu der das Reptilium alle Reptilienfreunde und die, die es werden wollen, willkommen heißt, findet vom 11.-13. Juli statt.

Durch die Haltung dieser Tiere möchte der Zoo den Besuchern nicht nur eine kaum bekannte Natur nahe bringen, sondern trägt gleichzeitig mit seinen Nachzuchten auch einen wichtigen Teil zum Artenschutz bei.

Ein Besuch im Reptilium lohnt sich auf jeden Fall. Neben den einheimischen Arten können die Besucher auch 125 exotische Tierarten aus allen Weltregionen im großen Innenteil mit Terrarienhalle, Nachthaus, Babystation und Wüstenhalle beobachten. Durch die Schaffung eines tropischen Klimas und die naturgetreue Gestaltung der Terrarien versucht der Reptilien Terrarien- und Wüstenzoo seine Besucher in die natürliche Umgebung der Tiere und deren Herkunftsländer zu versetzen. Im zoeigenen Restaurant können sich die Besucher inmitten von Schildkröten, Leguanen und Echsen entspannen, die lediglich durch eine Glasscheibe abgetrennt sind. Im Außenbereich befindet sich neben weiteren Sitzgelegenheiten ein abwechslungsreicher Kinderspielfeld. Zusätzlich machen Führungen und Livefütterungen jeden Ausflug in den Wüstenzoo zu einem

echten Erlebnis, bei dem der hautnahe Kontakt zu den Tieren nicht ausbleibt.

Zahlreiche Informationsschilder geben ausführlich Auskunft über die natürlichen Lebensbedingungen der Terrarienbewohner.

Für diejenigen, die sich bei dem Besuch für ein Tier besonders interessieren, können eine Tierpatenschaft übernehmen und somit den Artenschutz tatkräftig unterstützen.

Das Reptilium in Landau ist nicht nur einfach ein Zoo; neben den täglichen Fütterungen und Präsentationen, bei denen die Besucher zahlreiche Informationen bekommen bietet der Zoo diverse Workshops und andere Aktivitäten für die kleinen Reptilienfans an.

Der Kinderworkshop ist alle 2 Monate mit immer wechselndem Themenbereich.

Sei es Schlangen, Spinnen oder Echsen, für einen spannenden und lehrreichen Nachmittag ist gesorgt.

Der nächste Termin ist am Freitag, den 20. Juni von 15:00 bis 18:00 Uhr. Dort wird das Thema „Echsen“ Inhalt des Workshops werden, wo die Kinder viele wertvolle Informationen über die urzeitlichen Tiere vermittelt bekommen.

Auf spielerische Art und Weise wird den Kindern unter anderem Körperbau, Fressverhalten und Besonderheiten der Tiere erklärt. Anschließend

Weitere Informationen

gibt es unter

www.reptilium.de

oder per Telefon:

06341-5100-0

werden die Kinder die Gelegenheit haben, das theoretisch Gelernte an Reptiliums echten Bewohnern hautnah zu erleben und zu beobachten.

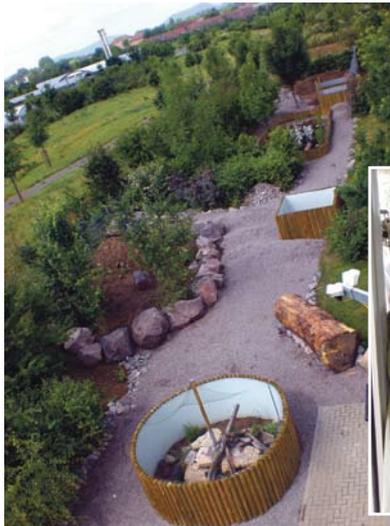
Wer sich mehr für die gepanzerten Mitbewohner interessiert, ist am 22. August zum Thema „Schildkröten“ genau richtig.

Für die richtig Abenteuerlustigen hat das Reptilium etwas ganz besonderes auf Lager; das Kinder-Nachtcamp vom 01. August auf den 02. August.

Neben Schlangen, Schildkröten und Echsen schlafen; ist das nicht mal was anderes?

Beim Kinder-Nachtcamp im Reptilium in Landau sind viele tolle und spannende Spiele geplant. Bei einer Führung durch den Zoo mit einem Tierpfleger werden die Kinder in die Welt der Reptilien eingeführt. Damit es den Kleinen ganz sicher nicht langweilig wird, können sie die Tiere auch hautnah erleben und bei der Schlangenfütterung dabei sein. Nach einer spannenden Schatzsuche gibt es als Abschluss des Abends noch ein Lagerfeuer an dem man selbstgemachtes Stockbrot und schöne Geschichten genießen kann.

text: reptilium landau





Exoten erleben
Ausschneiden und mitbringen!

Kinder-Freikarte

gültig bis 31. August 2008

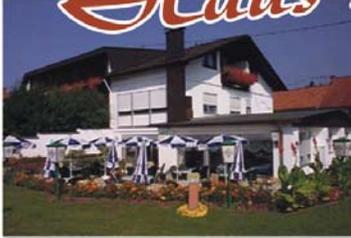
RWT_1_08

Reptilium Terrarien- und Wüstenzoo
Werner-Heisenberg-Str. 1 * 76829 Landau / Pfalz * (Neue Messe)
Tel. 06341/5100-0 * tägl. geöffnet von 10 - 18 Uhr

Gilt für ein Kind (5-14 J.) in Begleitung eines vollzahlenden Erwachsenen.
Nicht in Verbindung mit anderen Vergünstigungen.

HOTEL - RESTAURANT

Haus Lippert



Bei schönem Wetter lädt unsere Sommerterrasse zum angenehmen Verweilen ein...

Wir empfehlen uns für Ihre Feste und Feiern gerne auch außerhalb unserer normalen Öffnungszeiten!

...das Haus mit der gemütlichen Atmosphäre

Neuhofstr. 30 - Rodalben/Neuhof • Tel.: (0 63 31) 23 13 0 • www.haus-lippert.de

Wir haben für Sie geöffnet: Montag - Mittwoch ab 16.30 Uhr • Donnerstag Ruhetag
Freitag u. Samstag ab 16.00 Uhr • Sonntag ab 11.00 Uhr



BISTRO
GASTSTÄTTE

Täglich ab 9.00 Uhr geöffnet ..!

SPIEGELBRUNNEN

SPIEGELBRUNNEN

Am Spiegelbrunnen • 66976 Rodalben

Entdeckungsreise in die Welt der Edelsteine und Mineralien

Edelstein-Erlebniswelt - Ausflug in mystische Welten

Edelsteine und Kristalle verzaubern die Besucher und lassen Sie eintreten in eine „Welt voller Märchen und Poesie“. Mit viel Fantasie hat die Firma Gottlieb ein Ausstellungsgelände geschaffen, das dem Besucher nicht nur Schmuck-Kreationen und wertvolle Edelsteine zu „Factory-Outlet-Preisen“ anbietet, sondern hat eine Edelstein-Präsentation auf eine ganz andere Art und Weise geschaffen.

Der Besucher erlebt eine eindrucksvolle Reise durch Höhlen und Grotten, die mit kostbaren Edelsteinen und Kristallen ausgestattet sind. Die Reise startet mit einem in warmes, rötliches Licht getauchten Salzkristallgang im Wintergewand mit großen Fossilien. Der Weg führt weiter durch eine naturgetreu nachgebildete Höhlenlandschaft mit einem feurig glühenden Vulkan und leuchtenden Kristallen. Plätschernde Quellen, Tümpel und Edelsteinnestern zieren die modellierte Höhlenhalle.

Wie aus einem Berg kommend, betritt der Besucher dann eine oberirdische Fantasiewelt mit einer mystischen Waldlandschaft, wo er sich in eine reale Traumwelt versetzt fühlt. Nebelschwaden fallen über einen magischen Brunnen herab und tauchen eine angedeutete Planetenstraße in ein bizarres Licht.

In der Sehnsuchtsgrötte sitzt der Besucher zwischen großen hinterleuchteten Salzkristallsteinen, daneben eine Nixe, die auf das illusionistisch gemalte Meer hinausblickt.

Danach treten die Besucher in direkten Kontakt mit verschiedenen Kristallgebilden dieser Erde. Edelsteine können angefasst, gefühlt und erspürt werden.

Den Ausklang der Edelstein-Erlebniswelt bildet ein besonderer Licht-Effekt-raum mit überwältigendem irrealen Farbenspiel. Es glitzert und strahlt von allen Wänden. Leuchtende Kristalle

einmal ganz anders. Ein unvergesslicher Höhepunkt zum Abschluss.

Lässt man sich auf die Edelstein-Erlebniswelt ein, wird einem das Gefühl vermittelt ein Teil dieser Welt zu sein. Für die Kinder gibt es extra noch ein Holzhäuschen mit einer „Edelstein-Schürfstelle“. Hier können sich die Kleinen beschäftigen, währen die Großen die edlen Stücke im „Outlet-Center“ bestaunen.

Über 40 Firmen der Schmuck- und Edelsteinbranche stellen bei Gottlieb ihre Ware aus. Sie finden in der attraktiven Schmuck- und Verkaufsausstellung, auf einer Fläche von mehr als 500 qm, traumhaften Schmuck, Edelsteine und Mineralien.

Die Firma Gottlieb bietet noch mehr: ausgefallene Schmuck- und Edelsteinwünsche werden besorgt, Schmuckreparaturen und Ringgrößenänderungen fachmännisch durchgeführt, Steine gut und günstig gefasst und Stein- und Perlenketten nach Wunsch angefertigt, mit anderen Worten: Kein Wunsch bleibt offen.

Der Verkauf erfolgt direkt an den Endverbraucher. Das Outlet-Center ist zirka 60 Meter vom Bahnhof und der Fußgängerzone entfernt. Ein großer Parkplatz, auch für Busse, steht kostenlos zur Verfügung.

Treten Sie ein in eine faszinierende Welt und entdecken Sie die Edelstein-Erlebniswelt in Idar-Oberstein. Tauchen Sie ein in eine märchenhafte Atmosphäre und vergessen Sie den Alltag.

text: sh



SCHAAP



ARNOLD

GASTHAUS - PENSION

„... der Letzte zahlt die Zeche!“

Träglich ab 11 Uhr durchgehend geöffnet · Dienstag Ruhetag

Zweirad-Fahrer aller Klassen sind lich Willkommen



Hauptstraße 25 · 66978 Leimen · Telefon: (0 63 97) 99 30 48

GOTTLIEB

factory outlet
SCHMUCK & EDELSTEINE

➔ **Schmuck-Direktverkauf**
von über 40 Firmen der
Region Idar-Oberstein unter einem Dach
*Riesige Auswahl,
hohe Preisvorteile,
Qualitätsware in allen Preislagen*



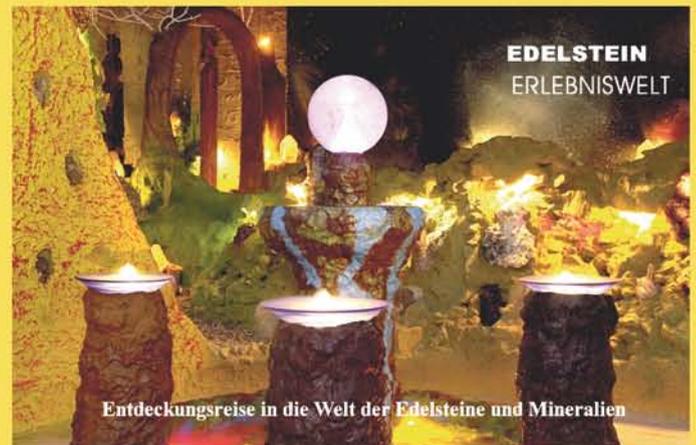
Teilansicht der
Ausstellungsfläche

Verkauf an
Jedermann

Besuchen Sie im gleichen Haus die faszinierende

➔ **EDELSTEIN**
ERLEBNISWELT

Erleben Sie grandiose Kristalle, geheimnisvolle Mineralien und glitzernde Edelsteine in einer phantasievoll geschaffenen Naturkulisse mit Felsgrotten, plätschernden Wasserfällen und feurig glühendem Vulkan. Nehmen Sie Platz auf einem prächtigen Amethystthron oder verweilen Sie in der „Grotte der Sehnsucht“, ganz umgeben von Salzkristallen. Berühren Sie außergewöhnliche Mineralien und erfüllen Sie die meisterhaften Wunderwerke der Natur mit allen sinnen. Und wenn Sie über der Kristallgruft mit den großen Berg- und Amethystspitzen sitzen, können Sie die Kraft der Steine in sich aufsteigen fühlen. Ein unvergessliches Erlebnis für Jung und Alt!



EDELSTEIN
ERLEBNISWELT

Entdeckungsreise in die Welt der Edelsteine und Mineralien

Und hier finden Sie uns

Idar-Oberstein, 50 m vom Bahnhof, Nahestr. 42
www.edelstein-erlebniswelt.de / Tel. 06781-2050

Kostenlos Parken direkt vor unserer Schmuckfabrik.

Öffnungszeiten: Mo-Fr.: 9-18 Uhr, Sa., 10-18 Uhr :

Anzeige

Sommerferien im Schnee und an Europas höchster künstlicher Outdoor-Kletterwand



Der **schnellste**
Weg ins Skigebiet.
www.allrounder.de

hrc.com.de

Die

JEVER SKIHALLE Neuss ist das sportliche Freizeitparadies für die ganze Familie. 365 Tage im Jahr herrschen ideale Bedingungen für Skifahrer und Snowboarder, für Anfänger und Könnler, für Kinder und Erwachsene. Auch in den heißen Sommermonaten gibt es auf der 300 Meter langen und 60 Meter breiten Piste eine erfrischende Abkühlung im Schnee! Noch höher hinaus können die Besucher der Kletterwand auf der Rückseite der Skihalle. Mit ihren 32 Metern Gipfelhöhe ist sie in Europa unübertroffen. Auf 1.000 Quadratmetern Kletterfläche stehen 213 Routen ganz unterschiedlicher Schwierigkeitsgrade zur Auswahl. Die beeindruckende Wandpassage mit alpinen Dimensionen ist echtem Fels nachempfunden. Sie dient als Trainings- und Wettkampfwand und besitzt neben einem Boulderpark einen Sechsmeter-Überhang für passionierte Sportkletterer. Egal wo und für wen: Sicherheit wird groß geschrieben,



Schnee ❄️ Spaß ❄️ Satt

100 % Spaß im Skigebiet vor Ihrer Haustür. Wir garantieren Ihnen Pulverschnee und Pistenspaß an 365 Tagen im Jahr. Ob Anfänger oder Könnler, Snowboarder oder Skifahrer, für jede Anforderung bietet unsere 300 Meter lange und 60 Meter breite Piste perfekte Bedingungen. Erleben Sie einen herrlichen Urlaubstag im Schnee. **JEVER SKIHALLE Neuss** – das schönste Skigebiet diesseits der Alpen liegt direkt vor Ihrer Haustür. www.allrounder.de

Serviceline 02131-12 44 0

allrounder.de



Ferienspaß in den Kids Camps

ungesichert klettert niemand!

In allen NRW-Ferien bietet die JEVER SKIHALLE Neuss Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 14 Jahren die beliebten Kids Camps an – im Schnee und an der Kletterwand. In verschiedenen Altersgruppen erlernen die jungen Teilnehmer an zwei Ferientagen spielerisch die Grundlagen der Kletter- und Sicherungstechnik und bewältigen unter Anleitung Routen verschiedener Schwierigkeitsgrade. In den Camps samstags und sonntags von 10 bis 14 Uhr werden die Kinder rundum durch ausgebildete Trainer der Kletterschule betreut. Für Kinder, die schon Klettererfahrung haben, gibt es jede Woche ein Kids Camp für Fortgeschrittene. Täglich 2 x 2 Kurstunden, ein tägliches Mittagessen inklusive Getränk und ein abschließender Kletterwettkampf sorgen für ein unvergessliches Ferienerlebnis. Die dreitägigen „Kids Camps Schnee“ sind für jede Könnensstufe geeignet und beinhalten das komplette

Material, Mittagessen und Betreuung.

Zünftig speisen im Alm Biergarten Sport macht natürlich hungrig. Der Salzburger Alm Biergarten auf der Sonnenseite der Neusser Skihalle ist der ideale „Einkehrschwung“ nach einer Kletterpartie oder einem Besuch der Skipiste. Auch Ausflügler treffen sich gerne hier zum Relaxen und Speisen. Auf dem angeschlossenen Abenteuerspielplatz mit Strohpyramide, Hüpfburg und Mini-Zoo können sich Kinder austoben. Es gibt Deftiges aus der Grillhütte und bodenständige, aber feine Speisen à-la-carte. Hier kann man mit der Familie oder Freunden gemütlich den Nachmittag verbringen oder den Abend ausklingen lassen – sehr gerne auch in der Gruppe. Freitags, samstags und vor Feiertagen findet zudem die größte Après-Ski-Party nördlich der Alpen statt. Was für eine Stimmung! Die Skipiste ist täglich von 9-23 Uhr geöffnet, die Kletterwand jeweils montags bis freitags ab 16 Uhr, samstags und sonntags ab 11 Uhr.

Ausführliche Informationen über alle Angebote der JEVER SKIHALLE Neuss, die Skipiste, die Kletterwand, die Gastronomie und den Anfahrtsweg gibt es im Internet unter www.allrounder.de und unter 02131-1244-0.

Gewinnen mit RWT

Zusammen mit der JEVER Skihalle Neuss verlosen wir in dieser Ausgabe ein **Kids Camp Freeclimbing**.

Alles was Sie dafür tun müssen, ist folgende Frage beantworten:

Wie hoch ist Europas höchste Kletterwand? Die Auflösung finden Sie im Heft, oder unter www.allrounder.de.

Die Antwort wie immer auf eine Postkarte und senden an:

RWT Magazin, Hauptstraße
79 in Rodalben.

Natürlich können Sie uns auch gerne eine eMail an gewinnen@rwt-magazin.de senden.



www.allrounder.de



Ihr Friseur - Der Sommer ist da

Sonnengestresstes Haar benötigt Pflege

Der Sommer ist da - und es gibt nichts Schöneres als die Sonne zu genießen. Die Sonneneinstrahlung und häufige Schwimmbadbesuche können aber ihre Haare schädigen. Jetzt gibt es bei „Ihr Friseur“ Pflegeprodukte die ihre Haare perfekt schützen, den ganzen Sommer lang. Bisher mussten Sie sich zwischen Farb- und Sonnenschutzprodukten entscheiden.

Die neuen Produkte von LIFETEX SUN COLOR PRESERVE CREAM bieten Sonnenschutz und Pflege für sonnengestresstes, coloriertes Haar in einem. LIFETEX bietet verschiedene Produkte speziell auf ihre Bedürfnisse und Haare abgestimmt.

LIFETEX SUN COLOR PRESERVE CREAM - Die reichhaltige Wirkstoff-Formel verleiht strahlenden Glanz und schützt das Haar vor UV-Strahlen. Der Sonnenschutz-Komplex mit Macadamianuss-Öl legt sich wie ein schützender Film um coloriertes Haar und verhindert ein Verblassen der Farbe durch Sonne, Chlor- und Salzwasser. LIFETEX SUN COLOR PRESERVE CREAM verwenden Sie bevor und/oder während das Haar der Sonne ausgesetzt ist. LIFETEX SUN SEALING FLUID wurde speziell entwickelt, um sonnengestresste Haarlängen und Haarspitzen zu schützen. Das Haar wird geschützt vor Splissbildung und erhält brillanten Glanz.

Ein innovatives 2-Phasen-Produkt welches mit doppelter Schutzwir-



kung Feuchtigkeit spendet und das Haar kräftigt ist LIFETEX SUN VITAMIN SHAKE. LIFETEX SUN HAIR & BODY SHAMPOO reinigt das sonnenbeanspruchte Haar sanft und spendet gleichzeitig Feuchtigkeit.

Vor dem Sonnen verwenden: LIFETEX SUN GEL MOUSSE, der Sun-Protection-Nährstoff-Komplex nährt das Haar und regeneriert es von negativen Einflüssen wie beispielsweise Sonne, Salz und Chlor. Für länger anhaltende, intensive Farbe und unwiderstehlich seidig glänzendes Haar testen Sie die Protection Shots von LIFETEX. Damit kann ein lebendiger, farbenfroher Sommer kommen und ein perfekter Farbschutz für Ihr Haar ist garantiert, den ganzen Sommer lang.

Fragen Sie „IHR FRISEUR“ nach den neuen Pflegeprodukten LIFETEX von WELLA und lassen Sie sich kompetent beraten. Das Team von „IHR FRISEUR“ freut sich auf SIE!
text: red, foto: pixelio

DIE KOMPETENZ IN MODE...

SCHAAF
DAS MODEHAUS

HEUTE EINGETROFFEN...

DIE NEUE
SOMMERKOLLEKTION

NEU - GERRY WEBER SHIRTS ab 19,- €

NEU - GROSSE GRÖSSEN: bis Gr. 56

NEU - S.OLIVER SHIRTS ab 9,- €

DELMOD•BASLER•BRAX•TONI

SCHAAF • HAUPTSTR. 33 • WALDFISCHBACH
IHR HARALD SCHAAF & MARCUS JAKUBEK

Gewinnen mit

SCHAAF
DAS MODEHAUS

„Schaaf - Das Modehaus“ hat unseren Lesern zwei Warengutscheine im Wert von jeweils 30 € zur Verfügung gestellt. Suchen Sie einfach die im Heft verteilten Sterne. Die Anzahl der Sterne auf eine Postkarte schreiben und gewinnen. Senden an: RWT, Hauptstraße 79, 66976 Rodalben oder an gewinnen@rwt-magazin.de.

ihr FRISEUR

Perfekter
Farbschutz
für Ihr Haar-
den ganzen **Sommer** lang.

Inh. Doris Fremgen

Poststraße 2
66976 Rodalben

Telefon: 0 63 31 - 23 90 92

Laufteam Metzgerei Hirtle

Fortsetzung einer wunderbaren Geschichte



LLG Landstuhl und TUS 06 Heltersberg starteten. Thomas Dehaut lief letztes Jahr beim Frankfurt-Marathon seine Bestzeit mit 2:31:34 Stunden und im Januar 2008 folgte der Gesamtsieg über 50 Kilometer mit 3:08:23 Stunden in Rodgau. Alexander Dackiw ließ bei seinem Ultra-Marathondebüt in Bottrop im November 2007 über 50 Kilometer in 3:15:01 Stunden aufhören, weil er die zweite Hälfte über 3:30 Minuten schneller lief als die erste Hälfte und dritter bei den DUV-Meisterschaften wurde. Beide waren in Mannheim mit ihren erbrachten Leistungen sehr zufrieden, weil sie bedingt durch die schwülwarme Witterung nicht im Grenzbereich laufen wollten und mussten.

Marathonläufer Thomas Cronauer der bei anderen Veranstaltungen für das Team Peter Kaiser läuft, gönnte sich einen schönen Trainingslauf, nahm nach 26 Kilometern das Tempo raus um nach 3:10:54 Stunden den Marathon als 75.Läufer von 1.377 zu beenden. Viele positive Erfahrungen während dem Lauf und nette Menschen auf und an der Strecke lautete sein Fazit für den Dämmermarathon. Seine Marathonbestzeit erzielte er dieses Jahr beim Hamburg-Marathon mit 2:52:35 Stunden.

Thilo Hirtle und Herbert Rollwa waren



für den DUO-Marathon gemeldet, liefen aber in Wirklichkeit die gesamte Strecke weil sie in die Dunkelheit laufen wollten um sich mental auf den 100 Kilometerlauf vorzubereiten. Sie stellten sich im letzten Startbereich auf, um ja nicht in die Versuchung zu kommen zu schnell loszulaufen, weil es einfach nur darum ging Erfahrungen für den „Hunderter“ zu sammeln. Für Herbert Rollwa der bei Meisterschaften für die TSG Maxdorf startet, stellte diese Vorgehensweise kein Neuland dar, weil er die einhundert Kilometer in Biel bereits viermal gelaufen ist und Thilo Hirtle bei seinem Debüt von seinen Erfahrungen profitieren soll. Dass man Erfahrungen übernehmen kann, bewies Thilo Hirtle letztes Jahr, als er nach einem achtwöchigen Training innerhalb von zwei Wochen seine



Das Team „Metzgerei Hirtle“ vor dem Start in Mannheim

Marathonbestzeiten in Karlsruhe und Berlin zweimal von 3:32:33 auf 3:27:00 und 3:22:56 Stunden verbesserte. Ach ja, die Zeit in Mannheim betrug 4:01:14 Stunden, 482. Platz von 758 DUO-Mannschaften. Das Resümee der beiden: Ein Trainingslauf vom Feinsten, bei dem sie auf den ersten vier Kilometern wegen den Läufermassen fast nicht überholen konnten, ein anschließender Steigerungslauf über die restlichen 38 Kilometer der durch ständigen Begrüßungen von Läuferinnen/Läufer und Zuschauern unterbrochen wurde und der Feststellung: „Läufer die vier, fünf und mehr Stunden für den Marathon brauchen, erbringen eine Leistung, die man gar nicht hoch genug bewerten kann“.

Immo Sefrin und **Martin Sema** lieferten bei ihrem DUO-Marathon mit 3:31:44 Stunden eine sehr gute Zeit ab und ließen in der Nachbetrachtung ihres Laufes ein großes Verbesserungspotential erkennen. Auch sie waren von dieser Laufveranstaltung begeistert.

Das Vierer-Team hatte von allen Beteiligten im Metzgerei-Hirtle-Team die größte Aufgabe zu bewältigen. Sie mussten sich im Vorfeld überlegen wer die Teilstrecken 10, 11,1, 10 und 12,1 Kilometer läuft, wer mit der Straßenbahn an welche Wechselstelle fährt, wer, wie lange warten muss bzw. wie man am schnellsten nach dem Lauf zum Zielbereich zurückfährt um mit dem Schlussläufer gemeinsam durchs Ziel zu laufen. Hildegard Rollwa, Tobias Jäger, Ingrid Sefrin und Christopher Salzmann meisterten diese Aufgabe mit Bravour und belegten im Teammarathon mit einer Zeit von 3:54:43 Stunden den 71.Platz von 211 Teams.

Sie waren bei ihrem Zieldurchlauf im Bereich des Rosengartens begeistert von den Tausenden applaudierenden Zuschauern, dem Blitzlichtgewitter, einfach der gesamten Atmosphäre. Auch die Familienangehörigen und Freunde des Metzgerei-Hirtle-Teams erlebten einen schönen Marathonlauf und waren sich auf der gemeinsamen Heimreise im Bus einig - nächstes Jahr auf ein Neues.

Kritische Leser werden sich die Frage stellen - im Jahr 2007 waren es 43 Teilnehmer im Team und dieses Jahr „nur“ 11 Teilnehmer, wieso? Ganz einfach! Das Metzgerei-Hirtle-Team kommt aus der Südwestpfalz, dem Bereich Rodalben/Pirmasens und will in diesem Jahr am 14.September beim Pirmasenser Waldmarathon in entsprechender Stärke antreten, weil man ein „indirektes Heimspiel“ hat und es sich um eine anspruchsvolle schöne Laufstrecke handelt. Während Thilo Hirtle sich den Langstreckenlauf als Ausgleich zu seiner beruflichen Forderung im Familienbetrieb auserkoren hat, ist sein Bruder Romuald Hirtle immer noch als Torhüter und Jugendtrainer bei der TS Rodalben aktiv. Welche Gemeinsamkeiten man sich durch Laufen erwerben kann, werden Thilo und Romuald Hirtle am 13./14. Juni in Biel erfahren, weil Thilo Hirtle die 100 Kilometer läuft und sein Bruder ihn auf dem Fahrrad als Coach betreut. Aktuell sind 2.274 -100km-Läufer gemeldet. Wahrscheinlich hat dieses Ereignis im Juni auf Romuald Hirtle schon abgefärbt, weil er beim Pirmasenser Waldmarathon für den Bambini-Lauf über 1,7 Kilometer seine 23 Handballer der D und E-Jugend angemeldet hat.

text: red/fotos: red, privat



Der offiziellen Pressemitteilung nach dem Marathon „Schnellstes Duo waren der bekannte Ultralangstreckler Thomas Dehaut und Alexander Dackiw (Metzgerei Hirtle), die in 2:33:53 Stunden das Ziel erreichten“ hätte man vielleicht anfügen können, dass es sich bei beiden um erfolgreiche 50 km-Läufer handelt die bei Meisterschaften für ihre Vereine



Pfälzerwald-Marathon

www.pirmasenser-waldmarathon.de

www.pfaelzerwald-marathon.de

PFÄLZERWALD
MARATHON

„Einmal um die halbe Welt“

Patient aus Neuseeland dankt Mitarbeitern am Städtischen Krankenhaus



Gordon Sumpter und Dr. Georgios Adamidis bei einem privaten Treffen vor der Abreise aus Pirmasens.

„Stellen Sie sich vor, Ihr Bauchraum wäre mit einer klebrigen Masse gefüllt.“ Mit einfachen Worten beschreibt Dr. Georgios Adamidis die Auswirkung eines Krebsleidens, das so selten ist, dass Anfragen bei mehreren Kliniken auf bedauerndes Kopfschütteln gestoßen waren. „Eine positive Antwort haben wir nur aus Pirmasens bekommen“, sagt Gordon Sumpter. Der 77-Jährige hatte einen Besuch in Deutschland zum Anlass genommen, um Hilfe im Kampf gegen eine ungewöhnliche Form des Krebses zu suchen, dessen Operation nicht nur hohe Anforderungen an das Können des operierenden Facharztes stellt: „Es ist extrem schwierig überhaupt einen Mediziner zu finden, der Erfahrung mit der entsprechenden Operation hat.“ Familie und Freunde in Deutschland hatten den Neuseeländer bei der Suche nach einem qualifizierten Spezialisten unterstützt. Fündig geworden waren sie am Städtischen Krankenhaus in Pirmasens. Mit fünf erfolgreichen Operationen des „Pseudomyxoma Peritonei“ in seiner 30-jährigen Tätigkeit als Bauch-Chirurg, gehört der Chefarzt der dortigen Klinik für Allgemein-, Visceral- und Gefäßchirurgie zu den erfahrenen Spezialisten bei der Behandlung dieses seltenen Krebses.

„Pseudomyxoma Peritonei ist deshalb besonders heimtückisch, weil die Krebszellen alle Organe durchwuchern, die es im Bauch gibt“, erklärt Dr. Adamidis. Ob Magen, Darm, Harnleiter, Galle, Leber, Blase oder Gebärmutter - nach Auskunft des Spezialisten verwandelt der Krebs, der seinen Anfang in einer Veränderung des Bauchfelles nimmt, alle Organe des Bauchraums in einen Klumpen klebriger Masse. Beim Operieren besteht eine Herausforderung darin, die nicht überwucherten Teile der, durch den Krebs verklumpten, Organe funktionsfähig zu erhalten und die befallene Schicht des Bauchfells abzutragen.

„Die erste Schwierigkeit ist es jedoch, die Krankheit als Krebsleiden zu erkennen“, ergänzt Gordon Sumpter. Rund zehn Jahre hatte der Neuseeländer in dem Glauben gelebt, dass der Knoten, den er oberhalb der Leistengegend gespürt hatte, die Folge einer zurückliegenden Darmoperation sei. Erst in den letzten Wochen vor der geplanten Abreise nach Deutschland war dieser Knoten gewachsen und hatte dem 77-Jährigen Schmerzen verursacht. Da der Besuch bei Kindern und Enkeln schon seit Monaten geplant war beschloss der ehemalige Kraftwerks-Direktor, in

Deutschland nach einem entsprechenden Spezialisten zu suchen. „Ich habe über meinen Schwiegersohn, der heute als Arzt am Städtischen Krankenhaus in Pirmasens arbeitet, eine CD mit Röntgenaufnahmen und den Bildern des Computer-Tomographen an mehrere Kliniken geschickt. So kam der Kontakt zu Dr. Adamidis zustande“, erinnert sich der Pensionär.

Nach zwei Operationen und einem 5-tägigen künstlichen Koma auf der Intensivstation des Städtischen Krankenhauses ist Sumpter nun davon überzeugt, den Krebs überwunden zu haben. „Georgios ist ein wunderbarer Mensch“, sagt der Patient aus Neuseeland und auch der griechische Doktor betont, dass „Gordon“ durch Freundlichkeit und Ruhe die Herzen des Klinik Personals gewonnen hat. „Wir haben viel Zeit

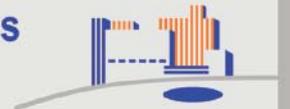
miteinander verbracht“, sagt Adamidis und beide bekunden, dass Arzt und Patient inzwischen eine besondere Freundschaft verbindet. Aber auch

Seltenes Krebsleiden findet Meister in Pirmasens

das Pflegepersonal des Städtischen Krankenhauses sei dem 77-Jährigen, in den sechs Wochen seiner Klinik-Aufenthaltes, ans Herz gewachsen: „Alle waren freundlich und haben sich große Mühe für mich gegeben, diesen Menschen möchte ich von Herzen Dank sagen.“

text/foto: cornelius bischoff

Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender Juni / Juli

12.06.	10:00	ohne Kippe - Primärprävention für Kinder und Jugendliche, Konferenzraum 1. UG
17.06.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter, Konferenzraum 1. UG
19.06.	10:00	ohne Kippe - Primärprävention für Kinder und Jugendliche, Konferenzraum 1. UG
02.07.	15:00	Onkologischer Treffpunkt - Betreuung und Information, Konferenzraum/Cafeteria 1. UG
07.07.	17:00	Themenabend für Angehörige von Demenzerkrankten, Aufenthaltsraum Tagesklinik

Förderverein
Patientenforum
 Städt. Krankenhaus Pirmasens gGmbH e.V.

Informationen zu den Veranstaltungen im Städtischen Krankenhaus Pirmasens erhalten Sie bei Sr. Kristina Rehage unter der Telefon Nr. 06331/714-1094
www.kh-pirmasens.de



1. Hausmesse im Institut Schweitzer

Zufriedene Veranstalter und ein Gefühl von Zusammengehörigkeit

PhysioTherapie
Frederik Mack

Marie-Curie-Str. 13
66953 PS-Husterhoehle
Tel. & Fax: 06331-63076
Mobil: 0172-6525614

E-Mail: physiotherapie-mack@t-online.de

Ab sofort erhältlich: Massage- und
Wellnessgutscheine

Praxis für

Krankengymnastik, Massage, Lymphdrainage,...



Sowohl Aussteller als auch Besucher äußerten sich sehr zufrieden über den gesamten Verlauf der ersten Hausmesse „Gesundheit & Familie“, die am 04. Mai erfolgreich zu Ende gegangen ist.

Zahlreiche Aussteller aus allen Bereichen zum Thema „Gesundheit & Familie“ nutzten die Messe zum Präsentieren und Informieren über ihr umfassendes Leistungsangebot. Aufgrund der Vielzahl von verschiedenen Ausstellern konnte die Messe ein abwechslungsreiches und breit gefächertes Programm präsentieren. Bei den Sonderveranstaltungen standen besonders die Themen Erste-Hilfe, Blutzuckermessung, Ernährungsberatung sowie Schnuppermassagen im Vordergrund.

Im Freigelände tobten sich die Kleinen auf einer Hüpfburg aus, konnten eine Kutschfahrt unternehmen oder sich an einem Luftballonwettbewerb beteiligen. Neben der Hüpfburg präsentierte sich die AOK und bot den Besuchern ein gesundes Erfrischungsgetränk sowie Informationen beispielsweise über leistungsrechtliche Zusatzversicherungen.

Eine entspannende Fußmassage konnte man am Stand der „Praxis für Podologie Landfried“ erleben.

Nebenan konnten sich die Besucher Musikunterricht der anderen Art, bei der Musikschule Udo Haas, anhören. Die Familienbildungsstätte führte Aktionen für Kinder durch und stellte ihr Programm 2008 ausführlich vor.

Entspannung fanden

die Besucher bei einer Klang- oder Hot-Stone-Massage. Ausgefallene Brillen oder noch eine Sonnenbrille für den kommenden Urlaub fanden die Besucher bei der Firma Optik Mayer. Frau Sauer von WELLMAROMA verwöhnte ihre Kunden mit einer Aromatherapie oder informierte über einen Wellness-Tag. Eine weitere Attraktion war die Modenschau von Jeans World; die Models präsentierten die Frühlings-/ Sommerkollektion der Hausmarken von Jeans World.



Für das perfekte Make-Up und gut sitzende Frisuren sorgte das Team vom Friseurstudio Sybille Weber.

Die Hausmesse „Gesundheit & Familie“ ist eine optimale Darbietung von Unternehmen aus der Region. Auf reges Interesse ist die Messe gestoßen und die Besucher fanden ein abwechslungsreiches Programm um den Sonntag zu verbringen.

Zahlreiche Besucher nutzten die Messe als Forum zum gemeinsamen Austausch rund um das Thema Gesundheit & Familie. Die Veranstalter Uwe Schweitzer und Silvia Kirchgeorg freuten sich über die große Resonanz, die die Hausmesse bei den Besuchern fand.

Im Institut Schweitzer ist eine optimale Plattform für die Unternehmen der Region entstanden. Gemeinsam hat man beschlossen, die Hausmesse im nächsten Jahr zu wiederholen und in der Region zu etablieren.

text: red, fotos: dr



ANCHETA
SILVIA KIRCHGEORG

Lebensberatung und mehr

(Kartenlegen, Pendeln, Energiearbeit; Seminare für Kartenlegen und Pendeln)

06331 14 67 91

Mehr Infos finden Sie auf

www.silviakirchgeorg.de



Ja, wir kennen Ihre Probleme !



Ihre Fußspezialisten in Rodalben

Orthopodologie / Orthopädie Landfried GmbH

Friedrich-Ebert-Str. 24 - 66976 Rodalben

06331 / 258 269

Podologie / Medizinische-Diabetische Fußpflege
Computer-Ganganalyse

Termine nach Vereinbarung

Logopädische Praxis

Beate Echtermeyer



Hauptstr. 103
66976 Rodalben

Tel. 06331-219699

Termine nach Vereinbarung

Stimm- Sprech- und Sprachtherapie
LSVT-Therapeutin bei Parkinsonerkrankungen

5-jähriges Jubiläum:

Logopädische Praxis Beate Echtermeyer

Erstmals hat am 4. Mai 2008 in der ehemaligen Schuhfabrik Servas in Rodalben die Fachmesse Gesundheit und Familie stattgefunden.

Im Rahmen dieser Messe hat sich die Logopädische Praxis Beate Echtermeyer Rodalben Hauptstraße 103 - die in diesem Jahr ihr 5 jähriges Jubiläum begeht - mit einem eigenen Informationsstand präsentiert.

Frau Beate Echtermeyer, unterstützt von Diana Mack - Mitarbeiterin in der Praxis seit Herbst 2007 - standen zahlreichen Messebesuchern Rede und Antwort. Das starke Besucherinteresse erstreckte sich u.a. auf die Diagnostik und Therapie von kindlichen Sprachentwicklungsstörungen und -verzögerungen (SES, SEV), Stimmstörungen, auf Aphasien (Schlaganfälle) und Parkinson-Erkrankungen.

Um die Vielfalt der Störungsbilder im Praxisalltag qualifiziert behandeln

zu können, ist die Teilnahme an Fortbildungen in der Logopädischen Praxis Echtermeyer ein wesentlicher Bestandteil. So wurden in den zurückliegenden 9 Jahren in der Kinder- und Erwachsenen-therapie vielfältige Zusatzqualifikationen erworben.

Seit 2007 ist Frau Echtermeyer zertifizierte LSVT-Therapeutin für Parkinsonpatienten. Durch die Unterstützung von Frau Mack - die während ihrer Berufstätigkeit sowohl in der Kinder- als auch Erwachsenen-therapie tätig war - kann das Spektrum der Therapieangebote erweitert werden.

Wir wünschen der Logopädischen Praxis Beate Echtermeyer für ihre verantwortungsvolle Aufgabe weiterhin viel Erfolg.

text: red

Das Therapieangebot der Logopädischen Praxis Beate Echtermeyer umfasst die Behandlung von:

- kindliche Aussprachestörungen und Wortschatzdefizite
- Dysgrammatismus
- LRS (Lese-Rechtschreib-Störungen)
- Stottern
- Stimmstörungen
- Aphasien (Sprachstörungen nach Schlaganfall)
- Dysarthrophonien (Artikulationsstörungen)
- Dysphagien (Schluckstörungen)
- Parkinson-, MS-, ALS- und MSA-Patienten
- Hausbesuche



INSTITUT FÜR
AUS- UND FORTBILDUNG
WWW.INSTITUT-SCHWEITZER.DE

Eine gute Basis für ihre Qualifizierung...

Uwe Schweitzer

Wilhelm - Servas - Str. 24

66976 Rodalben

Tel.: 0 63 31 / 14 47 32

Fax: 0 63 31 / 14 49 34

Mobil: 01 51 / 14 90 67 17

www.institut-schweitzer.de
info@institut-schweitzer.de

Sommerangebot

Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Führerscheinbewerber

der Klassen A, A1, B, BE, L, M und T

Sa. 14.06.08 / Sa. 28.06.08 / Sa. 12.07.08

Wir bieten alles bei uns im Haus an einem Tag!

Angebot: Kurs + Sehtest + 4 Passbilder! 19,99 €

Erste Hilfe am Kind

Für Eltern, Großeltern, Erzieher und alle, die mit Kindern zu tun haben, ist die „Erste Hilfe am Kind“ eine unschätzbare Möglichkeit, die Gesundheit unserer jüngsten Mitmenschen zu schützen und zu bewahren.

Do. 03.07.08 von 17:30 Uhr bis 21:00 Uhr, € 20,00

Erste Hilfe Kurs

Für Betriebe, LKW Führerschein und alle die interessiert sind

Sa. 14.06.08 bis So. 15.06.08 / Sa. 28.06.08 bis So. 29.06.08 /

Sa. 12.07.08 bis So 12.07.08 je von 9.00 bis 16.00 Uhr

(Abrechnung über Berufsgenossenschaft möglich.)

Infos / Hotline & Anmeldungen

Tel.: 06331-144732, Fax: 06331-144934

info@institut-schweitzer.de, www.institut-schweitzer.de

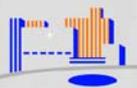
Über **Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt** und die **Versorgung frühgeborener Kinder** informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend am 17. Juni ab 19 Uhr**. Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Neues Leben“. Neben einer Führung durch den **Kreißaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer **06331/714-1301**.

„**Babys pflegen, aber richtig**“, lautet das Motto einer gemeinsamen Infoveranstaltung von Kinderklinik und Wochenstation des Städtischen Krankenhauses in Pirmasens. Interessenten bekommen Tipps und praktische Hilfen rund um das **Baden, Wickeln und Beobachten von Neugeborenen und Klein-Kindern**. Weitere Informationen erhalten Sie unter den Telefon-Nummern **06331/714-1301**.

Neues
Leben
HEBAMMENGEMEINSCHAFT
Gabriele Kuntz • Christiane Elarbi • Olivia Netzer

Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0



Frey System Elektronik
Computer • Netzwerke • Hard- & Software

IHR EDV PARTNER

Ärger mit Ihrem
Computer?

Nicht mit uns!

Pirmasens
Zweibrücker Str. 82
☎ 0 63 31 - 50 95 20
www.fse.de



Unsere Leistungen:
PC's nach Kundenwunsch
PC-Umbau
Fehlersuche und -beseitigung
Netzwerkaufbau
Virenbeseitigung...

... und was sonst so anfällt !!!

Unser Rundum-Sorglos-Paket

Damit können Sie sofort loslegen.

Set bestehend aus:

- Komplett PC
- 19" TFT Monitor
- Multifunktionsgerät (Drucken, Kopieren, Scannen)

Aus ALT mach NEU

Machen Sie Ihren Alten wieder fit. Mit unserem Bundle bestehend aus:

- Mainboard
- Athlon 64 X2 6000+, 3,0 GHz, So.AM2
- 2 GB DDR2-RAM

**Aktion
Verlängert**

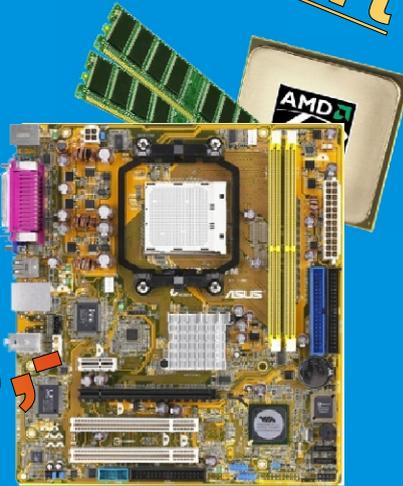


Abb. ähnlich

EUR 229,-



EUR 699,-

Abb. ähnlich

Kabelloses Internet ab EUR 25,-



EUR 25,-

WLAN USB-Stick



EUR 46,-

Router und USB Dongle



EUR 55,-

WLAN Access Point



EUR 25,-

WLAN PCI Adapter

Damit Ihrem Rechner nicht die

Puste ausgeht



Abb. stellvertretend

Netzteile für jeden Bedarf:

420 W	EUR	45,-
550 W	EUR	55,-
650 W	EUR	86,-

weitere Netzteile auf Anfrage

Für mehr Platz auf Ihrem Desktop



- Bilddiagonale 22" (55 cm)
- Reaktionszeit 5 ms
- Stereo-Lautsprecher

Die FSE empfiehlt:

Notebooks von



bei uns ab EUR 629,-

Sichern Sie Ihre sensiblen Daten

Mit einer externen Speicherlösung sind sie im Falle eines System-Crashes auf der sicheren Seite.

Bei uns erhalten Sie externe Festplatten in allen Größen, z.B.

80 GB	EUR	65,-
160 GB	EUR	69,-
250 GB	EUR	95,-
320 GB	EUR	98,-
500 GB	EUR	105,-



Patchkabel CAT5e

5 m	8,20 EUR
10m	10,60 EUR
15m	13,30 EUR
20m	15,20 EUR
25m	17,50 EUR
30m	22,20 EUR
50m	38,00 EUR

Internet: www.fse.de • Shop: shop.fse.de • eMail: vertrieb@fse.de

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. 06331 - 509 520

Alle Preise sind Endpreise bei Abholung Laden Pirmasens, Irrtümer und Änderungen vorbehalten



Der Sommer kommt

Und was passt besser dazu als unsere handgemachten Garnituren für Garten oder Grundstück? Edle Verarbeitung und für jeden Geschmack das Richtige... einfach den Sommer genießen!

**ZIMMEREI
DIE HOLZ-BAUER
GMBH**

• Zimmererarbeiten jeglicher Art
• Dacheindeckungen & Dachumdeckungen
• Regenrinnen
• Gartenmöbel (je nach Wunsch)

• Carports
• Treppenbau
• Terrassenbeläge
• Lichtschutz
• Reparaturarbeiten aller Art

Zweibrücker Str. 3
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31/14 49 90
Fax 0 63 31/14 49 41

www.die-holz-bauer.de
info@die-holz-bauer.de



Freibier für Ihren Heimatort

Große Gemeinde-Sammel-Aktion:
Für je 1000 PARK-Kronkorken
gibt's 100 Liter Freibier für Ihr
nächstes Gemeindefest

Mehr unter www.parkbrauerei.de

Prost Freunde

bfw-teilmade

Gute Stimmung garantiert

Kaum werden die Tage wieder länger und wärmer, steigen in Gärten wie Parks Rauchschwaden und köstliche Düfte zum Himmel auf: Die Eröffnung der Grillsaison zieht Freunde „feuriger“ Köstlichkeiten hinaus ins Freie. Dabei bleibt das Hantieren mit rohem Fleisch, Blasebalg und Feuerzange meist den Vertretern des männlichen Geschlechts überlassen.

Wissenschaftler wissen, warum: Männer entdecken am Grill ihre archaischen, halb verschütteten Urinstinkte als ehemalige Jäger. Wer am Grill steht, beherrscht nicht nur das Feuer, sondern ist auch verantwortlich für die Versorgung einer ganzen Gruppe. Denn Grillen ist vor allem ein Akt der Geselligkeit, der in Deutschland immer beliebter wird, ein Lifestyle-Phänomen, das für gute Stimmung sorgt.

Nette Freunde, angenehme Temperaturen und gegrillte Leckerbissen machen aus jeder Party einen Erfolg, wenn man einige einfache Regeln beachtet. Zum einen sollte das Grillgut so vorbereitet werden, dass es nicht mehr ewig brutzeln muss. Dickere Fleischstücke also vorbraten, Folienkartoffeln besser vorkochen. Es müssen nicht immer nur die beliebten Würstchen sein: Zum Grillen eignen sich wunderbar auch Lamm, Hühnchen oder Fisch. Das vorherige Einlegen in einer Marinade verleiht jedem Fleisch einen würzigen Geschmack. Dips, Salate und Beilagen sorgen für Abwechslung auf dem Teller.

Dabei darf das passende Getränk natürlich nicht fehlen. Grillfreunde schwören auf ein kühles, frisch gezapftes Bier. Wenn dann noch Lichterketten oder Kerzen und gute Musik hinzukommen, steht einer rundum gelungenen Party nichts mehr im Weg ...

text: GP, fotos: pixelio



Qualität auf die
man Vertrauen kann.

Metzgerei HIRTLE

Filialen in
Rodalben, Linden,
Thaleischweiler-Fröschen,
Pirmasens, Kaiserslautern
und Landstuhl



Tel.: 06331 / 173 23 Fax.: 06331 / 1 72 83

<http://www.Metzgerei-Hirtle.de> e-Mail: Metzgerei-Hirtle@t-online.de

WAGNER HERMERSBERG JETZT WIRDS HEISS!



Gaskugel - Grills

- patentiertes Trichtersystem
- kein Fettflammenbrand
- Outdoor-Chef Gas-Kugelgrills **AB 149,- EUR**
- Outdoor-Chef Holzkohle Kugelgrills **AB 129,- EUR**

THE BARBECUE COMPANY

Hauptstraße 57 · D-66919 Hermersberg/Pfalz · Telefon 06333 2754-0

Telefax 06333 2754-54 · www.wagner-hermersberg.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 8.00 - 18.00 Uhr · Sa: 8.00 - 13.00 Uhr

www.hoeffner.mazda-autohaus.de

Wenn nicht jetzt - wann dann?



**FUSSBALL EM 2008
RENAULT
FEIERT MIT**

Sie profitieren von der EM-Begeisterung!

Alle Lager-, Neu-, VFW-Wagen zu unserem Einkaufspreis

z.B.: **Renault Modus 1,2 Cité**

Brutto-Listenpreis € 16.195,-

EM-Preis € 13.500,-

Sie sparen € **2.695,-**

Renault Scenic 2,0 Exception VFW

Brutto-Listenpreis € 26.255,-

EM-Preis € 19.500,-

Sie sparen € **6.755,-**

Gesamtverbrauch l/100 km: Kombiniert 4,7 - 8,2, innerorts 10,7 - 5,8, außerorts 6,8 - 4,1;
CO₂-Emission kombiniert 124 - 217 g/km (Messverf. gem. L80/1268/EWG)

GEBRAUCHTWAGEN EM-AKTION

Modell-Abhängig bis 2.000,- € Eintausch-Prämie.
Besuchen Sie uns zu einer
unverbindlichen Probefahrt!

Zusätzlich erhalten Sie zu jedem
Autokauf ein Deutschland-Fan-Set.

Alle Aktionen sind begrenzt auf den
Zeitraum vom 1. 6. bis 30. 6. 2008

AUTOHAUS - WINNWA
kompetent
und freundlich

Schillerstraße 11
66976 Rodalben
Telefon 0 63 31 / 2 32 30
www.renault-winnwa.de
info@renault-winnwa.de

RENAULT MODUS 1,2 16V Avantage

EZ: 02/08, 1.780 KM, Spanisch-Rot, Klimaanlage, Radio-CD, 6 x Airbag,
Bordcomputer, el. Fensterheber, u.v.m. Barpreis: 11.990,- €

RENAULT MODUS 1,2 16V Edition Cité

EZ: 05/07, 12.800 KM, Beigemet., Klimaanlage, Radio-CD, 6 x Airbag,
Nebelscheinwerfer, el. Fensterheber, u.v.m. Barpreis: 10.990,- €

RENAULT MODUS 1,6 16V Cité

EZ: 04/05, 30.980 KM, Blauemet., Radio-CD, Klimaanlage, 6 x Airbag,
Panorama-Schiebedach, Sitzheizung, 16" Aluräder, u.v.m. Barpreis: 10.990,- €

RENAULT MODUS 1,6 Edition Cité

EZ: 12/04, 48.800 KM, Schwarzm., Radio-CD, Klimaanlage, 6 x Airbag,
Sitzheizung, Vario Rücksitzbank, u.v.m. Barpreis: 9.500,- €

RENAULT MODUS 1,2 16V Dynamique

EZ: 08/04, 31.850 KM, Blauemet., Radio-CD, Klimaanlage, 4 x Airbag,
Vario Rücksitzbank, u.v.m. Barpreis: 9.500,- €

Inkl. 1 JAHR GEBRAUCHTWAGEN-GARANTIE UND TÜV / AU NEU!
GÜNSTIGE FINANZIERUNG AB 99,- € mtl.

UNSERE GEBRAUCHTWAGEN FINDEN SIE AUF www.renault-winnwa.de

Fahrzeugservice Neumayer

Rund um das Fahrzeug

Die Firma Fahrzeugservice Neumayer, ansässig in Heltersberg in der Halle 4 der Firma Tehalit, bietet einen Rund-um-Service für alle Fahrzeuge. Der Fahrzeugservice Neumayer bietet Ihnen ein breites Band an Serviceleistungen an. Vom Motorrad über das Auto bis hin zum LKW führen die Profis der Firma Neumayer Reparaturen durch.

Gerne können Sie aber auch beispielsweise ihren Rasenmäher oder Stapler vorbei bringen, diese werden genau so fachgerecht repariert. Das Leistungsspektrum ist groß, angeboten werden Unfallinstandsetzung, Karosseriebau, Fahrzeugvermessung, Klimageservice, Reifenservice und Anhängerbau.

Selbstverständlich erledigt der Fahrzeugservice Neumayer die Abnahme der gesetzlich vorgeschriebenen Hauptuntersuchung (HU) und der Abgasuntersuchung (AU) für die Kunden. Herr Neumayer und seine Mitarbeiter stehen jederzeit zur Verfügung, wenn

Sie Fragen haben. Schauen Sie bei Fahrzeugservice Neumayer in Heltersberg (Tehalit Halle 4) vorbei oder rufen Sie an unter 06333 - 992 17 22 an und vereinbaren Sie einen Termin.

text, foto: sh



Regionales Wirtschaftstermine
www.rwt-magazin.de



Das Team von „Fahrzeugservice Neumayer“:
Karlheinz Melzer, Rudi Busch, Richard Neumayer und Alexander Paulik



**FAHRZEUGSERVICE
NEUMAYER**

- TÜV / AU
- UNFALLINSTANDSETZUNG
- KAROSSERIEBAU
- FAHRZEUGVERMESSUNG
- KLIMASERVICE

**AUTOGLAS • REIFENSERVICE • MOTORRÄDER
STAPLER • LKW-SERVICE • ANHÄNGERBAU**

Seebergstr. 37
67716 Heltersberg

Tehalit Halle 4

Telefon: 06333 - 992 17 22 Telefax: 06333 - 992 17 25

Kräftige Regengüsse...

... sind leider auch im Sommer keine Seltenheit. Wo eben noch die Sonne schien, ziehen plötzlich dunkle Wolken auf und es gießt wie aus Kübeln. Diese plötzlichen Wetterumschwünge können insbesondere für Autofahrer schnell gefährlich werden. Denn die Sichtverhältnisse verschlechtern sich, Unfälle nehmen zu, Aquaplaning- und Schleudergefahr steigen. Deshalb ist bei solchen Witterungsbedingungen Vorsicht geboten. Je nach Profiltiefe der Reifen kann nämlich das Auto schon ab 60 km/h seine Lenkfähigkeit verlieren.

Daher ist es ratsam, das Tempo deutlich zu reduzieren, Licht einzuschalten und den Sicherheitsabstand zu vergrößern. Damit Autofahrer auch bei heftigeren Schauern nicht im Regen stehen, sollten sie ihren Pkw zudem regelmäßig zum Beispiel beim Audi Partner durchchecken lassen. Denn mit funktionierenden Scheibenwischern, einwandfreier Lichtenlage und Reifen mit vernünftigem Profil sind sie auch auf einen kräftigen Regenschauer gut vorbereitet.

text GP, foto: Audi/GP



Ist das Auto in einem einwandfreien Zustand, kann man auch bei einem heftigen Sommerregen die Ruhe bewahren.

Ohne Stau in den Urlaub

Jedes Jahr zur Ferienzeit das gleiche Bild auf Deutschlands Autobahnen. Pkw reiht sich an Pkw, ein Stau an den nächsten. Um diesen Blechlawinen zu entgehen und entspannter am Urlaubsziel anzukommen, sollten Autofahrer ihre Reise bereits vor dem Start gut planen: Wer kann, fährt am besten dienstags oder mittwochs. Denn freitags, samstags und sonntags sind die Straßen meistens dicht.

Damit man auf den Ernstfall vorbereitet ist, ist es empfehlenswert, eine Route mit einigen Ausweichstrecken

auszuarbeiten, die Tankmöglichkeiten und attraktive Ziele für Erholungstopps enthält.

Außerdem gehört eine aktuelle Straßenkarte oder ein Navigationsgerät ins Fahrzeug, die auch im Fall einer verstopften Straße weiterhelfen können...



text: hp,
foto: VW/hp



Sommer 2008 = die heißen Stau-Wochenenden!

sehr starker Verkehr mit längeren Stauungen
(Quelle: ADAC)

20./21. Juni	04./05. Juli	18./19. Juli	02. August
27./28. Juni	11./12. Juli	25./26. Juli	09. August

Ihr Spezialist für Alufelgen & Reifen

Reifen Koch

die neuesten Felgentrends unter
www.reifenkoch.de



Autohaus Alwin Höffner GmbH

Mazda-Vertragshändler



- Verkauf von Neu- und Vorfürwagen
- Gebrauchtfahrzeuge
- Instandsetzung aller Fabrikate
- Jeden Donnerstag HU + AU

An den drei Eichen 2, 66978 Clausen, Tel.: 0 63 33/92 18-0
www.hoeffner.mazda-autohaus.de

Neu-, Gebraucht- u. Jahreswagen



TÜVRheinland®
Genau. Richtig.

DEKRA
Stützpunkt

Autohaus Bold

Ihre freie Mehrmarken-Werkstatt

Hauptstraße 229-235

66976 Rodalben

Telefon (0 63 31) 2 31 40

Internet: www.auto-bold.de

E-Mail: verkauf@auto-bold.de



www.fliesen-gallo.de

Seit 30 Jahren bietet Fliesen Gallo seinen Kunden nicht nur hochwertige Fliesen, sondern auch exzellenten Service. Ein besonderes Jubiläum wurde gefeiert und das Beste daran – die Kunden konnten mitfeiern. Am Samstag, den 17. Mai und am Sonntag, den 18. Mai 2008 lud das Team um Inhaber Thomas Gallo zu einem Besuch herzlich ein. Speziell zu diesem Jubiläum wurde die Ausstellung unter dem Motto „Fliesen und Design“ neu gestaltet. Für Unterhaltung und das leibliche

Wohl war ebenfalls bestens gesorgt.

1978 begann Ernesto Gallo mit dem Verkauf italienischer Fliesen. In den kommenden Jahren wuchs die Auswahl an hochwertigen Fliesen stetig. Im Jahr 1998 übernahm Sohn Thomas die Geschäftsführung und führt das Familienunternehmen seitdem erfolgreich fort, somit feiert dieser auch sein 10-jähriges Jubiläum.

Von Anfang an, gehörte Cotto zu den Spezialitäten von Fliesen Gallo. Cotto ist ein Begriff in der traditionellen Baukunst und seit vielen Jahrhunderten ein besonders wertvolles, beliebtes Material. Ob handgemacht oder industriell hergestellt, dieses Material bietet viele Möglichkeiten.

Neu ins Programm von Fliesen Gallo wurden winterfeste, original Impruneta-Terracotta Töpfe und Vasen aufgenommen. Neben verschiedenen deutschen Markenfabrikaten findet der Besucher hier beim Fliesenspezialisten auch eine erlesene Auswahl an hochwertigen Fliesen aus den unterschiedlichsten Materialien, Formen und Farben internationaler Hersteller.

Das italienische Design ist einer der Schwerpunkte von Fliesen Gallo. Das Höhrfröschener Unternehmen versucht deshalb „der Fliese“ im Bewusstsein der Planer und Bauherren einen höheren Stellenwert zu verschaffen. So sollen

Fliesen z.B.

nicht nur im Bad und Küche ihre Anwendungen finden, sondern auch gestalterisch in allen Räumen Akzente setzen und der jeweiligen Architektur gerecht werden.

Bei der Vielfalt der Produkte bietet das Fachgeschäft eine tolle Entscheidungshilfe. Durch eine beratende Planung und fotorealistische Darstellung ist es den Fachleuten bei Fliesen Gallo möglich, dem Kunden am Computer visuell darzustellen, wie sein späteres Bad, Flur oder sonstige Räumlichkeiten aussehen werden.

Ergänzt wird das Angebot des Fliesenspezialisten durch exklusive Badezimmermöbel, die vielseitig und individuell angepasst werden können. Neben der speziellen Planung und Gestaltung der Flächen ist auch die Ausführung kein Problem. Auf Wunsch kann die Verlegung durch ortsan-sässige Fachbetriebe erfolgen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Fliesen Gallo, Goethestraße 14 in 66989 Höhrfröschchen. Telefonisch erreichen Sie Fliesen Gallo unter 06334-862.

text, fotos: red



www.holzbau-mang.de

Zimmerei, Dachdeckerei & Photovoltaik

Björn Mang

Zimmerer- und Dachdeckermeister

Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben

Fon: 06331-1410557
Fax: 06331-259276
Mobil: 0170-3826790

eMail: mang@holzbau-mang.de



Die Abfluss-Profis

**„KANAL VERSTOPFT?
WIR SIND FÜR SIE DA!“**

Ein Spezialfahrzeug
für den schnellen Einsatz
bei Rohrverstopfungen!



Rohrverstopfungen Notdienst - 24h täglich - 365 Tage im Jahr

**KLAUS
GERMANN**
Umweltschutz GmbH
Inh. Andreas Germann

Rheinstraße 16
66955 Pirmasens

Tel.: 0 63 31 / 28 95 60

Fax: 0 63 31 / 14 18 70

www.umweltschutz-germann.de
E-Mail: info@umweltschutz-germann.de

4. Hausmesse bei Fliesen Schmalenberger

Die 4. Messe im Hause Fliesen Schmalenberger lockte am 31. Mai und 01. Juni 2008, bei herrlichem Wetter, die Besucher nach Schmalenberger. Schon am Samstag startete die Messe und die teilnehmenden Firmen boten Informationen und ausführliche Beratungen für die Messebesucher. Am Sonntag kamen nochmal viele Besucher um von Stand zu Stand zu ziehen und sich beraten zu lassen. Bei der Firma Elektor-Sanitär Flammann konnten die neuesten Waschmaschinen bestaunt werden und die Besucher erhielten Antworten rund um Elektrogeräte. Die Schreinerei Hergert aus Geiselberg präsentierte Teak-Möbel auf dem Außengelände. Hans-Peter Peifer (hp energieberatung) informierte über Photovoltaik, Pelletheizungen und Solarenergie. Fliesenneuheiten zeigte Fliesen Schmalenberger

mit einer großen Auswahl an Fliesen in verschiedenen Farben und Formen. Sanitär, Heiztechnik und Solaranlage waren die Themen über die die Firma Jörg Jochum aus Heltersberg Auskünfte erteilte. Im Eingangsbereich wurde von der Firma Auto Hauck aus Waldfishbach-Burgalben unter anderem der neue Opel Agila und der Citroen C5 vorgestellt.

Selbstverständlich war auch für das leibliche Wohl gesorgt, die Besucher konnten bei Kaffee, Kuchen und Grillspezialitäten das schöne Messe-Wetter genießen. Ein positives Fazit wurde von den Veranstaltern und den Aussteller gezogen und die regionalen Geschäfte konnten sich den Besuchern präsentieren.

text, fotos: red



Bäder – alles aus einer Hand!

Ob Renovierung, Neubau oder Instandhaltung. Wir koordinieren für Sie die Arbeit beteiligter Handwerker, wie z. B. Installateur, Elektriker, Stuckateur, Maler oder Schreiner.

Auf uns können Sie sich verlassen!

- umfangreiche Fliesen-Ausstellung
- kompetente Beratung und Betreuung
- Planung und Entwurf
- Fliesenverkauf
- Fliesenarbeiten
- Projektkoordination

Heltersberger Straße 20 · 67718 Schmalenberger · www.fliesen-schmalenberger.de
Tel. 0 63 07 - 99 30 99 · Fax -99 30 88 · E-Mail: Arnd.Schmalenberger@t-online.de



ZIMMEREI
DIE HOLZ-BAUER
GMBH

neu Modernisierungsbeispiel einer Heizungsanlage mit Solarsystem

Brennwertgerät	750 €
4 x Vitasol 200	1.155 €
vom Staat dazu	1.905 €

Jetzt modernisieren und profitieren: Viessmann Brennwerttechnik mit Solarintegration.

So lohnt sich die Modernisierung dreifach:

- Staatliche Förderung bei Einsatz einer Solaranlage zur Heizungsunterstützung
- Handwerkerleistung steuerlich absetzbar
- Heizkosten um bis zu 40% senken

Wir beraten Sie gerne:

Heizungsbau
Wolfgang Mlynski
Friedhofstraße 10 • 66976 Rodalben
Tel. (0 63 31) 1 67 99

SCHREINEREI CIESLIK

Torsten Cieslik

Leiterstalstrasse 3
66976 Rodalben
info@schreinerei-cieslik.de
www.schreinerei-cieslik.de

Tel.: 06331- 10731
Fax: 06331- 140524
Mobil 0172 / 8282703

Holzdesign aus Meisterhand

- Möbelbau
- Innenausbau
- Schlüsseldienst
- Glasnotdienst
- Haussicherheitstechnik (Einbruchschutz)

HE **TK - SYSTEME**
MICHAEL HERRLICH

EDV & Netzwerktechnik

- **Kommunikations- und Informationssysteme**
- **EDV-Netzwerkbetreuung**
- **Service & Beratung**

Call und Surf Comfort
Gleich bei uns beantragen. Wir installieren Ihren
T-DSL Anschluss zum
EM Preis von nur 39,95 €

Die Doppel-Flatrate jetzt dauerhaft günstiger!

T-Mobile web'n'walk Stick
Neu! für nur 1,- €
beam me down Scotty with HSDPA 3,6MBit/s

Belinea.O.book 2

Betriebssystem Original
Windows Vista® Home Premium
Software Microsoft® Office Professional 2007 (60 Tage Testversion), Bullguard Antivirus, Steganos Security Suite 2007, Power DVD-Player, Nero 8 Essentials
Prozessor AMD Turion™ 64 X2 TL-60
Diagonale 15,4 Zoll (1280 x 800) Speicher 2048 MB DDR2-SDRAM Festplatte 250 GB Laufwerk DVD+-RW Double Layer Grafiksystem ATI Mobility Radeon™ X1200

EM-PREIS nur 539,00 €

Halten Sie mit dem EM ICE bei unseren **Super EM Angeboten !!!**

AVAYA TENOVIS BUSINESSPARTNER
ITKgroup richtig verbunden
T-Mobile Systems Qualified Partner

Alleestr. 12 Telefon: 06333-274630
67714 Waldfishbach-Burgalben Fax: 06331-140324
www.tvs-herrlich.de

Neu: Ambulanter Pflegedienst mit Sitz in Rodalben

Institut Schweitzer erweitert Aktivitäten

Mit einem neuen Geschäftsfeld erweitert Uwe Schweitzer seine unternehmerischen Aktivitäten. Ab 01. Juli 2008 bietet der „Ambulante Pflegedienst Schweitzer“ seine Dienste an.

Der **Pflegedienst „Seniorenbetreuung“** mit Sitz bisher in Höheischweiler hat der Rodalber Unternehmer im Gesundheitsbereich Schweitzer komplett übernommen. „Wir werden den Pflegedienst zunächst mit zwei Vollzeit- und zwei Teilzeitkräften führen“ sagt Schweitzer. Neu eingestellt hat er eine Kraft, die die Pflegedienstleitung professionell führt. Die Zulassung bei den Pflegekassen sei beantragt, sagt Schweitzer. Leistungen in den Pflegestufen Eins bis Drei können abgerechnet werden.

„Wir bieten das ganze Spektrum an Pflegeleistungen an, von der Grundpflege über Betreuungspflege bis zur hauswirtschaftlichen Versorgung“, sagt Schweitzer, der mit seinem Weiter- und Fortbildungsinstitut im medizinischen Bereich seit einigen Jahren in Rodalben aktiv ist.

Angeboten werden auch Hilfe zur Selbsthilfe, Fahrdienste und ein Menüservice.



Ambulanter Pflegedienst Schweitzer

www.ambulanter-pflegedienst-schweitzer.de

„In naher Zukunft werden wir weitere Arbeitsplätze anbieten können“, sagt Schweitzer. Denn beide Geschäftsfelder, besonders den Ambulanten Pflegedienst, will der Unternehmer, der in den Servas-Etagen in Rodalben seinen Standort hat, kräftig ausbauen.

Interessenten finden Kontakt unter der Telefonnummer 06331-144732 und unter www.ambulanter-pflegedienst-schweitzer.de

text: dr

Neue Ideen in alter Traditionsbrauerei

Tapani Braun ist als Marketingmann auch „Park-Botschafter“

Ihre Marketingaktivitäten und die Betreuung ihrer Kundschaft bringt die Park-Brauerei wieder dahin zurück, wo sie auch hingehört: Nach Pirmasens. Zu ihrem Botschafter hat sie seit Beginn dieses Jahres ein junges Gesicht ernannt. Tapani Braun, 28, leitet nun die Marketingabteilung der „Park“.

Es sei sehr wichtig, die Leute hier zu kennen, zu wissen, auf was die Region Wert legt, sagt Braun, der in Pirmasens aufwuchs und sich in der Region absolut verwurzelt fühlt.

Alle Hände voll zu tun hat der „Neue“, aktuell wurden Parkbiere mit der begehrten DLG-Goldmedaille ausgezeichnet und die große Marketingaktion „Kronkorken zu Freibier“ will betreut werden. „Alles furchtbar spannend, aber auch jede Menge an Arbeit“, meint der frischgebackene Park-Marketingfachmann.

Logistik hat Braun in Pirmasens studiert, bei „der Park“ gejobbt und unter anderem ein Praktikum gemacht. Genügend Zeit, den Betrieb kennen zu lernen. Und „der Betrieb“ lernte wohl auch ihn kennen und schätzen und bot ihm die Chance eines sehr interessanten Arbeitsplatzes. Und eines notwendigen dazu. Denn von Bellheim oder Mannheim sieht man nicht sehr gut die Notwendigkeiten und Wünsche der Kunden, seien sie privat oder in der Gastronomie.

Dass er sein Ohr nicht am Puls der Zeit habe, kann man Braun nicht vorwerfen. Viele kennen ihn als DJ in der Diskothek „Spirit“ am Wochenende. Parkbiertrinker können sich also in Zukunft wieder betreut und verstanden fühlen...

text, foto: dr



Cock's tail **Die Cocktailmacher**
COCKTAIL-CATERING
COCKTAIL-CATERING

Reservieren Sie Ihren Termin!

Der Spezialist für Cocktails auf Ihrer nächsten Party, oder als besondere Umrahmung Ihrer Hochzeitsfeier.

„Die mobile Cocktailbar“ können Sie buchen, egal an welchem Ort, zu welchem Anlass oder Zeitpunkt!

Judith Gampfer
Talstrasse 10
66978 Clausen
Tel. (06333) 274078
Fax (06333) 274079
Mobil 0173-6510474
eMail: info@cockstail.de • www.cockstail.de

Leseratte – Hobbytique

Kindergärten gewinnen Experimentierkästen



Freuten sich über ihren Gewinn: Colin, Jonathan, Elisa, Frau Berger (Kindergarten Sommerfeld Neuhof) und Frau Helga Grußler (Kindergarten Seeliger Bernhard)

Nachdem die Kindergärten in Rodalben von der „Leseratte - Hobbytique“ angeschrieben wurden, mit der Option sich an dem ausgeschriebenen Gewinn des Kosmos-Verlages zu beteiligen, wurden die Gewinner ermittelt.

Zwei Kindergärten „Seeliger Bernhard“ und der Kindergarten „Sommerfeld“ auf dem Neuhof konnten am 02. Juni 2008 ihre Gewinne abholen. Der Kosmos-Verlag hat jeweils einen Experimentierkasten „Mit allen Sinnen lernen! - Die Kosmos-Vorschulbox“ zur Verfügung gestellt und Kosmolino Bücher mit den verschiedenen Themen.

Die Kinder können sich mit verschiedenen Gebieten beschäftigen, unter anderem „Tierspuren“, „Farben“, „Tierkinder“, die „Uhrzeit“ oder „Erforsche die Umwelt“. Mit Kosmolino „Wer erkennt die Tierspuren?“ beispielsweise will die Natur entdeckt und erobert werden!

Mit diesem Experimentierkasten gehst du auf Entdeckertour in die Natur. Tiere hinterlassen viele spannende Spuren, die entdeckt werden können: Fußabdrücke,

Fraßspuren an Blättern und Früchten, Federn und verlassene Behausungen. Mit Gips kannst du Fußabdrücke der Tiere ausgießen, mit der Becherlupe untersuchst du Spuren an Blättern und die Pinzette hilft dir beim Aufsammeln der tollsten Funde, die anschließend bestimmt und archiviert werden.

Die Freude war groß als Frau Nikolaus von der Hobbytique die Preise präsentierte. „An einem weiteren Gewinnspiel können sich die Kindergärten beteiligen, wenn Sie die Experimente durchführen und das Ergebnis auf einem Foto festhalten die Fotos werden dann direkt an den Kosmos-Verlag weitergereicht“, so Frau Nikolaus.

text, fotos: sh



• Schreibwaren • Spiele • Geschenke • Schulbedarf • Papeterie

Schreibwaren • Spiele • Geschenke

Buchhandlung

Leseratte
Hobbytique



• Schreibwaren • Spiele • Geschenke

Hauptstraße 123
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31 / 1 64 17
Fax 0 63 31 / 14 47 64

www.leseratte-rodalben.de

• Schreibwaren • Spiele • Geschenke • Schulbedarf • Papeterie

Wünsche formen Werke



Schmuck-Werke nach Ihren Wünschen geformt

Welschstr.11 • Tel: 0 63 33 - 27 97 73
67714 Waldfischbach-Burgalben

Modehaus Schaaf:

Wellnessevent + Geschenke

Begeisterte Kundinnen lobten

die tolle Aktion bei Schaaf. Zum Muttertag haben sich das Modehaus Schaaf mit neuen Partner Modesso eine tolle neue Aktion einfallen lassen, den Kosmetiktage.

Zusammen mit dem renommierten Institut Roschy wurden die Kunden verwöhnt. Familie Roschy gab wertvolle Schminke + Farbtipps. Die Kundinnen wurden mit einer Handtherapie verwöhnt und wer wollte bekam einen komplett neuen Look für das Gesicht.

„Jede Kundin bekam tolle Anwendungen für zu Hause geschenkt und hat die Möglichkeit einen von drei wertvollen Komplettanwendungen bei Roschy zu gewinnen, so Harald Schaaf“. Der Meister der Mode begeisterte die Kunden mit neuen Sommerlichen Outfits.

Auch bei Schaaf muss Top-Mode nicht teuer sein, freuten sich die Kunden und ließen sich gerne beraten.

Auch das tolle Team bei Schaaf merkt man an, dass die Arbeit Spaß macht - Ja, hier ist der Einkauf ein Erlebnis - weiter so...



text: privat, fotos: red



12.06.2008

Zweibrücken. 5. Skatnight 20:00 Uhr, ab 19.00 Uhr Warmup Nähere Informationen: Kultur- und Verkehrsamt, Herzogstraße 1, Zweibrücken

13.06.2008

Petersberg. Dorffest Petersberg, 13./14.06.08

14.06.2008

Zweibrücken. 4. Zweibrücker Rosen- und Gartenmarkt, Rosengarten, 14. und 15.06.2008, 06332/871 451

Hauenstein. Museumsfest – Männergesangsverein Hauenstein, Dt. Schuhmuseum 19.00 Uhr

Pirmasens. 4. Teamtriathlon, Pirmasens Plub.

Rodalben. Musikfest des Spielmannszugs Rodalben mit befreundeten Spielmannszügen. Ein musikalischer Höhepunkt. 14.06. und 15.06.2008;

Dahn. Große Dia-Schau des Wasgau-Fotografen Richard Stöbener. Freilichtaufführung auf der Burg Altdahn (bei ungünstiger Witterung im Bürgersaal des Rathauses der Verbandsgemeinde, Schulstraße 29). Einlass und Bewirtung ab 19.00 Uhr, Vortragsbeginn in der Abenddämmerung. 20.00 Uhr.

Münchweiler. Sommerfest des KiGa Max & Moritz, 14.00 Uhr, 06395/994699.

Leimen. 20 Jahre Busl-Tour Leimen, 06397/455.

15.06.2008

Wallhalben. Erlebnistag „Autofreies Wallhalbtal“.

Rodalben. „Tag der offenen Tür“ bei der Freiwilligen Feuerwehr, Beginn 10.00 Uhr am Gerätehaus. 06331/140172

18.06.2008

Zweibrücken. Vortrag: Paradox - Wenn das Denken ins Stolpern gerät, 19:30 Uhr, Veranstalter: Naturwissenschaftlicher Verein zu Zweibrücken, ein Vortrag von Prof. Dr. Helmut Schnitzspan, Hochschule Mannheim, Ort: Audimax der Fachhochschule

20.06.2008

Zweibrücken. Zweibrücker Rosentage, Rosengarten u. Wildrosengarten. Veranstalter: Stadt Zweibrücken und Verein der Rosenfreunde Zweibrücken e.V. Traditionell wird mit den Rosentagen der Höhepunkt der Rosengarten-Konzertsaison gefeiert. Am Samstagabend erwartet die Gäste das „Fest der tausend Lichter“ mit abschließendem Feuerwerk am Rosengartensee. Am Sonntagmittag wird während des Familiennachmittags die neue Rosenkönigin 2008/2009 inthronisiert.

21.06.2008

Höheinöd. Kerschschneitzlerfest, 21. und 22.06.2008.

Kaiserslautern. Lange Nacht der Kultur. Einmal im Jahr vernetzen sich viele Kulturhäuser in der Innenstadt, Kaiserslautern zur Langen Nacht der Kultur. Zentrum des LateNightProgramms bis mind. 4 Uhr ist die Fruchthalle: Live Musik (Jazz, Klassik, experimentelle Musik), Kurzfilme, Tanz (Ballett bis Salsa), DJs mit selbst gemixter und live gesampelter Musik, u.v.m.

Münchweiler. Johannisfeier des PWV, um 19.00 Uhr an der PWV Hütte, 06395/6127.

24.06.2008

Waldfischbach-Burgalben. „Pilgern ist mehr als Wandern“, geführte Wanderung, Maria Rosenberg, 24. bis 28.06.2008.

Rodalben. Pilgerwanderung auf dem pfälzischen Jakobsweg. 24. Bis 28.06.2008,

<h1>Bistro "Zeile"</h1>	Öffnungszeiten Donnerstag - Sonntag 20.00 - 2.00 Uhr Außer an Feiertagen
Inhaber: Anita Özdemir Tel.: 0176 24171448 www.bistro-zeile.de	Hauptstr. 79 Clausen 

06331/65655, 06331/809-336

26.06.2008

Zweibrücken. 6. Skatnight, 20:00 Uhr, Veranstalter: Stadt Zweibrücken, ab 19.00 Uhr Warmup Nähere Informationen: Kultur- und Verkehrsamt, Herzogstraße 1, Zweibrücken.

27.06.2008

Bundenthal. Johannismarkt, Ortsmitte, 27. bis 29.06.2008.

Lug. Dorffest, 27. bis 29.06.2008

Merzalben. Brunnegässelfest, 27. bis 29.06.2008.

28.06.2008

Waldfischbach-Burgalben. Sommernachtsfest MGVBurgalben.

Rosenkopf. Dorffest, Dorfplatz, 28. und 29.06.2008.

Dahn. Dahnner Sommerspiele – Konzert mit „Splendid Brass“ – Blechbläserquintett aus Grünstadt. Freilichtaufführung auf Burg Altdahn (bei ungünstiger Witterung findet die Veranstaltung im Haus des Gastes/Stadthalle, Weißenburger Straße 17, statt). Kartenvorverkauf: Tourist-Information, Schulstraße 29. 20.00 Uhr.

29.06.2008

Heltersberg. Hähnchenfest.

Zweibrücken. Rosengartenkonzert: Gospelchor „New Spirit“, 15:00 Uhr, Veranstalter: Stadt Zweibrücken. Außerdem: Kinderzauberei mit Maxim Maurice, Ort: Kulturpark „Eu-

Juni - Juli

15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15

Rodalber Trauercafé

Jeden letzten Donnerstag im Monat

Am Tag meiner Not suche ich den Herrn, unablässig erhebe ich nachts meine Hände, meine Seele lässt sich nicht trösten.
Psalm 77,3

Die beiden katholischen Pfarreien der Stadt Rodalben, St. Josef und Seliger Bernhard von Baden bieten ab Juni 2008 einen neuen Dienst für Trauernde an. Das „Rodalber Trauercafé“ möchte Menschen, die um einen geliebten Angehörigen trauern, ein Hort der Zuflucht und Geborgenheit sein.

Wir wollen zuhören, unterstützen, gemeinsam singen und beten, Raum für Stille geben, füreinander Zeit haben, einander im Gespräch annehmen und mittragen, Trauer und Tränen Raum geben oder einfach nur Begegnungsort mit anderen Betroffenen sein.

Trauernde jeden Alters und jeder Konfession sind uns willkommen, Menschen, die schon lange trauern sich aber bisher noch niemand anvertrauen konnten oder wollten,

Menschen, die einen besonderen Ort oder den Kontakt zu anderen Menschen zu suchen, um ihre Trauer

zu bewältigen und Menschen die nach einem großen Verlust einfach einen neuen Anfang suchen.

Wir sind ein Team aus Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der katholischen Pfarregemeinden, das im Sinne der christlichen Nächstenliebe handelt. Wir stellen den trauernden Menschen in den Mittelpunkt, seine Nöte und seine Bedürfnisse. Wir haben Fortbildungen in Trauerbegleitung besucht und möchten als Mensch ganz dem anderen, dem trauernden Mitmenschen zuwenden.

Selbstverständlich sind auch jederzeit Einzelgespräche und seelsorgerische Begleitung durch einen anwesenden Geistlichen möglich. Alle Dienste, die der Trauernde in Anspruch nehmen will sind immer freiwillig, jeder kann entscheiden wann er kommt und wann er geht.

Das „Rodalber Trauercafé“ öffnet seine Türen zum ersten Mal am Donnerstag, 26. Juni 2008 von 17:00 – 19:00 Uhr im Kolpingsaal des Jugendheimes St. Josef, Kirchbergstraße 10a, 66976 Rodalben. Die trauernden Menschen sollen sich bei uns wohlfühlen, was durch Kaffee,

Rodalber Trauercafé

Ein Ort der Hilfe und Geborgenheit

Gebäck, Kerzenlicht und begleitende Musik unterstützt wird. Es wird danach an jedem 4. Donnerstag im Monat jeweils zur gleichen Zeit geöffnet.

Trauernde aus Nachbargemeinden, insbesondere der Verbandsgemeinde Rodalben sind uns ebenfalls sehr herzlich willkommen. Telefonische Auskünfte erteilen Frau Monika Springer unter Rufnummer 06331/17488 oder die katholischen Pfarrämter der Stadt Rodalben.

im Internet:

www.rodalben.de

www.vgwaldfischbach-burgalben.de

www.vg-thaleischweiler-fröschen.de

www.dahner-felsenland.net

www.hauenstein-pfalz.de

Weitere Termine und Infos

ropas Rosengarten“

04.07.2008

Pirmasens. Pirmasens-Ruhbank, 18. Ruhbankfest, 04. bis 06.07.2008.

Kleimbundenbach. Reiterfest, 04.-07.07.08

05.07.2008

Großsteinhausen. Dorfplatz, 05./06.07.08
Zweibrücken. 52. Internationales Grasbahnrennen Zweibrücken, Rennwiese, 05. bis 06.07.2008.

Pirmasens. Cityevent - Ein Herz für Tiere, Schloßplatz, Pirmasens.

06.07.2008

Hauenstein. Aktionstag Queichtal Radweg, Hauenstein-Annweiler-Landau-Germersheim, Urlaubsregion Hauenstein, 06392/915110.

Neuaufbau



Das Finale der vergangenen Saison hätte nicht spannender sein können. Nur 20 Minuten entschieden über die Existenz des 1.FCKs, denn die dritte

Liga hätte die Kaiserslauterer vor eine schier unlösbare Aufgabe gestellt. Doch dank der unter Rekdal suspendierten Spieler wie Lexa und Ziemer fand sich der Traditionsverein nach dem letzten Spieltag auf dem dreizehnten Platz wieder und feierte das schon fast wie einen Aufstieg. Solche Fußballwunder und Fußballfeste gibt es eben nur beim FCK.

Die Planungen für die nächste Saison konnten nun leider erst entsprechend spät beginnen, erste Erfolge verzeichnete man durch Vertragsverlängerungen für Abwehr-Schrank Outtara und U21-Nationalspieler Schönheim, der schon mit Bayer Leverkusen in Verbindung gebracht wurde.

Auch der erste Neuzugang steht fest: Mittelfeldspieler Laurentiu Reghecampf wechselt nach Querelen mit dem neuen Trainer ablösefrei von Aachen zum Betzenberg. Der 32-jährige bringt einiges an Erfahrung mit, so dass man darauf hoffen kann, mit ihm fehlende Stabilität zu kompensieren und einen neuen Leitwolf gefunden zu haben, schließlich war der Rumäne früher auch schon Mannschaftskapitän. In Deutschland brachte es der Rumäne auf 118 Spiele in der Ersten Bundesliga (13 Tore) und 107 Einsätze in der Zweiten Bundesliga (22 Tore), zuerst bei Energie

Cottbus, später bei Alemannia Aachen. **Der Stadionverkauf** aus dem Jahr 2003 wird währenddessen zum Politikum. Ob es hierbei wirklich noch um die Sache geht oder nur noch darum, dem politischen Gegner ans Bein zu pinkeln, sollte man sich vergegenwärtigen. Dass es durchaus üblich ist, bei Stadien, Landesgartenschauen oder sonstigen Großprojekten untergeordneten Kontrollinstanzen Weisung zu geben, liegt auf der Hand, denn eine Aufsichtsbehörde kann und darf gar nicht die Wichtigkeit solcher Dinge beurteilen, sie kontrolliert lediglich.

Ein weiterer Schritt hat Stefan Kuntz mit dem Sportvermarkter „Sportfive“ getan. Der Vertrag wurde bis ins Jahr 2014 verlängert. Als erstes plant man, die VIP-Räumlichkeiten um- und auszubauen. Leider wurde gerade bei diesem so wichtigen Part beim Stadionbau einiges verschlafen, wenn man das Fritz-Walter-Stadion mit anderen Arenen vergleicht.

Im Bereich Dauerkarten lässt der neue Vorstandsvorsitzende die Aktion Herzblutaktion weiterlaufen. Hier gibt es Pakete und Überraschungen für die Ticketbesteller. Ob man die Wunschgrenze von 20.000 Dauerkarten wirklich erreicht, bleibt nach dieser verkorkosten Saison abzuwarten, obwohl viele Zuschauer nun wieder mehr Bezug zu ihrem Verein haben als noch zu Erstliga-Zeiten von Jägi, Friedrich & Co.

Bleibt nur, Stefan Kuntz viel Glück beim weiteren Neuaufbau und ein erfolgreiches Händchen mit weiteren Transfers zu wünschen.

Euer Betzekiebitz

Neuer Trainer beim SV 53 Rodalben

Start in die Saison 2008/2009

Der SV 53 Rodalben startet in die Saison 08/09 mit einem neuen Trainer. Jürgen Bachert (47 Jahre), wohnt in Pirmasens, ist verheiratet und hat einen Sohn und eine Tochter. Seit seiner Jugend ist er ein leidenschaftlicher Fußballer und diese Leidenschaft konnte er auch an seinen Sohn weitergeben, der auch mit Begeisterung Fußball spielt. Jürgen Bachert ist Fußballtrainer mit einem B-Lizenzschein. Erfahrungen konnte er in seiner Laufbahn hinreichend sammeln, seine letzte Trainerstation beispielsweise war die A-Jugend von Rieschweiler.

In Absprache mit dem alten Trainergespann Michael Demmere und Oliver Orth fand ein erstes Kennenlern-Training statt. Mit sehr viel Spaß und neuem Schwung fand das erste spontane Training, mit allen 19

Spielern der aktiven Mannschaft statt.

Die Trainingsphilosophie des neuen Trainers ist einfach und klar definiert; Spaß am Sport, ein abwechslungsreiches Training in Kombination mit Kraft- und Ausdauertraining. „Selbstverständlich ist auch entscheidend soviel Punkte wie möglich zu holen, dies gelingt mit Koordination und Taktik“, so Jürgen Bachert. Des Weiteren werden viele gemeinsame Aktionen geplant, um den Gemeinschaftssinn zu fördern, um dem Gegner im Ernstfall eine starke Mannschaft mit Zusammenhalt zu präsentieren. Die Zielsetzung für die neue Saison ist ebenso eindeutig fixiert, aus der vorhandenen Mannschaft und mit neuen jungen Spielern eine Mannschaft zu formen, die unter den ersten zehn Mannschaften erfolgreich mitspielen wird.

text: red, foto: privat



Rodalber Kurier-Dienst GmbH

Burgstraße 6a

66976 Rodalben

Fon: 06331 - 14 02 43

Fax: 06631 - 14 02 44

www.rkd-wiehn.de

29.06.2008-06.07.2008, Leuchtende Farben der Provence

Reiseleitung Avignon und Orange, Besuch Schokoladenfabrik mit Probe, Weinprobe in der Provence, Reiseleitung Mont Ventoux und Lavendelgebiet, Reiseleitung Vaucluse mit Reservierungspauschale für Innenbesichtigung Abtei von Senanque, Reiseleitung Ardecheschlucht. **Anmeldeschluß: 19.06.08**
7xÜN/Frühstücksb., Abendessen 3-Gang-Menü p. Pers. im DZ 699,00 €

14.08.2008-17.08.2008, Erzgebirge und Böhmen

Reiseleitung für ganztägigen Ausflug zu den Böhmisches Bädern Marienbad und Karlsbad, Reiseleitung für 1/2-tägige Rundfahrt im Erzgebirge mit Altenburg, Freiberg und Frauenstein
3xÜN/Frühstücksb., Abendessen p. Pers. im DZ 282,00 €

19.08.2008-24.08.2008, Salzburg, Oberösterreich und Oberbayern

Eintritt Kehlsteinhaus „Adlernest“, Schifffahrt Königssee - Bartholomä - Königssee inkl. Echoblasen, Fahrt entlang der Großglockner-Hochalpenstraße auf die Kaiser-Franz-Josef-Höhe, Besuch der Krimmler Wasserfälle, Eintritt und Besuch der Wasser-Wunder-Welt inkl. Filmvorführung, Eintritt und Führung in den Salzweilten Bad Dürrenberg mit Keltendorf
5xÜN/Frühstücksb., 4xAbendessen 3-Gang-Menü, 1xAbendessen „Schmankerl Buffet“ p. Pers. im DZ 282,00 €

28.08.2008-31.08.2008, Lüneburger Heide

Stadtführung in Lüneburg, Pferdekutschenfahrt, Besuch des Heideblütenfestes in Schneverdingen
3xÜN/Frühstücksb., Abendessen 3-Gang-Menü p. Pers. im DZ 330,00 €

11.10.2008-18.10.2008, Kleinod in den Pyrenäen

Begrüßungscocktail in Andorra, Halbtagesausflug mit Reiseleitung 3-Täler-Fahrt, Ganztagesausflug Seu d'Urgell - Andorra (steuerfrei), Ganztagesausflug mit Reiseleitung bei der 3-Länder-Rundfahrt, Ortstaxe
5xÜN HP im **Sterne Sporthotel, Abendessen 3-Gang-Menü bzw. Buffet, 2xÜN HP Mittelklassehotel, 7xFrühstücksb., p. Pers. im DZ 668,00 €**

>>> TAGESFAHRTEN <<<

10.07.2008	BERNNKASTEL-KUES/MOSEL Moselschiffahrt und/oder Stadtbisichtigung	22,00 €
14.08.2008	SPEYER/RHEIN Dombisichtigung - Stadt- und/oder Rheinspaziergang	16,00 €
18.09.2008	WISSEMBOURG/ELSASS Altstadt-Sehenswürdigkeiten, elsässische Küche genießen	12,00 €

Weitere Reisen finden Sie in unserem Katalog „RKD Reisen 2008“ und im Internet unter www.rkd-wiehn.de

Die Reisen finden nur statt bei einer Mindestteilnehmerzahl von 20 Personen! Kleine Änderungen im Ablauf sind möglich. Nutzen Sie bei Bedarf unseren preisgünstigen Abholservice. Wenn Sie noch Fragen haben, wir beantworten sie gerne - wir sind immer für Sie da !!

Infos und Buchen: 06331 - 14 02 43

Flughafentransfer • Taxi- und Mietwagen • Ausflugsfahrten
Kranken-, Dialyse-, Strahlenfahrten (zugelassen für alle Kassen)
Transporte aller Art

Freitag 13. Juni /Hoffest der Landjugend/Herxheim bei Landau

Zum dritten Hoffest lädt die Landjugend Herxheim ins Anwesen Fetsch in der Hauptstrasse ein. Zur Eröffnung spielen die Gewinner des Südpfalz Musikerpreises 2007 Anti Tank Gun.

Freitag 13. Juni/20 Uhr Wachenheimer Burg- und Weinfest

Auf der Bühne auf dem Verbandsgemeindeplatz spielen Search'n Found Coverhits der letzten Jahrzehnte.

Freitag 13. Juni/21 Uhr/Rodalben/Rocknacht Pims Party

Auf dem Festivalgelände in der Hettersbach spielen die Bon Jovi Coverband Faith und Undercover bei der legendären Pims Party.

Samstag 14. Juni/Burg- und Weinfest/Wachenheim

Im stilvollen Innenhof des Sektschlosses der Sektkellerei Schloss Wachenheim bringt Milhouse das Beste der 60er, 70er und 80er Jahre.

Samstag 14. Juni/20 Uhr/Weinfest in Göcklingen

Dirty Faces spielen zum ersten Mal beim traditionellen Weinfest in Göcklingen.

Samstag 14. Juni/19 Uhr/Midnight Shopping und Wahl zur Miss Pfalz/Neustadt

Ab 19 Uhr wird mit Schuckeria auf dem Hetzelplatz in Neustadt gerockt und unter Aufsicht der Miss Germany die Miss Pfalz gewählt. Anschließend Party und Midnight Shopping.

Sonntag 15. Juni 10.30 Uhr Blues Matinee in Frankweiler

Im Weingut Pfaffmann findet eine Open Air Blues Matinee mit der Pfälzer Bluesband Nr. 1 Sixpack statt. Bei Regen findet das Konzert in der Weinstube statt.

Samstag 21. Juni/Schools out Party/Jubo Ranch in Hauenstein

Zum definitiv letzten Konzert auf der berühmt berüchtigten Jubo Ranch in Hauenstein veranstaltet der Jugendgesellschaftsclub eine große Abschiedsparty mit Orange 4.

Der Regio-Musikexpress der Live-Musik**Musikclub Parkplatz bürgt für Qualität**

Normalerweise müsste die Musikkneipe Parkplatz in Pirmasens an den Tagen der Live-Musik mindestens einmal die Woche aus allen Fugen brechen. Denn wo sonst steigt hier ein Musikprogramm in der Nähe, das solche Vielfalt bietet? Auch der Mai im Parkplatz kann als Beispiel gelungener Live-Musikgestaltung herhalten.

Kurzfristig sprangen zum Beispiel Sammy Vomacka und seine Mitspieler am Schlagzeug: Jean-Marc Robin, und Kontrabass: Jean-Luc Miotti ein, um eine verhinderte Band zu ersetzen. Vomacka zeigte erneut, wie stilvoll und vollkommen unbeirrt man seinen eigenen Fingerstil-Jazz zelebrieren kann. Kongenial unterstützt von seinen Mitspielern, die ihrem Gitarristen und Klangästheten mit traumhafter Sicherheit folgen und sich dynamisch dem verhaltenen Spiel des Ausnahmegitarristen anpassen können. Ein Abend für Spezialisten zwar, aber mit wunderschön jazzrelaxten Klängen.

Doch waren natürlich auch andere Klänge im Parkplatz zu hören. Großartig beispielsweise die Trierer Band „Wildflowers“, die der Musik Tom Pettys so nahe kam, wie es nur geht, wenn der Name der Band nicht „The Heartbreakers“ lautet.

Sänger und Gitarrist Ulle Backes, Fred Barreto an

Musikszenen und oft verblüffen Musiker und Musikerinnen auf der kleinen Bühne mit Originalität und virtuosem Spiel. Mitte Mai waren es die junge, ausdrucksvolle Sängerin Carmen Hirtle aus Rodalben, die bei sparsamer Gitarrenbegleitung Klassiker wie „Teach Your Children“, „Time After Time“ oder „Me And Bobby McGee“ mit wunderschöner Stimme präsentierte - und ein Projekt, das Bob Dylans Lieder des Desire Albums lebendig machte: Geiger Philip Freyer, direkt aus dem „Blueshimmel“ und „Storytellers“-Gitarrist Fred Schütz spielten Songs wie „Hurricane“, „One More Cup Of Coffee“ und den „Nashville-Skyline“-Klassiker „Lay Lady, Lay“, unterstützt von Marc Kambach (Perkussion), Mike Carter (Gitarre) und Max Paul (Piano).

Blues-Rockig wurde es beim Gastspiel von „Willie And The Warmduschers“: Dem Sextett um Andi Rumpf gelingt es auch nach über zehn Jahren, immer wieder frisch und neu zu klingen. Im vollbesetzten Pirmasenser Musikclub „Parkplatz“ erntete die Band die Früchte ihrer Beharrlichkeit, den mächtigen Applaus des gutgelaunten Publikums.

Neu dagegen die Party-Formation, wenn man sie so nennen darf, „Freeborn Rockets“. Lisa Mosinski (Gesang), Dieter Geisinger (Bass) oder Marc Müller (Schlagzeug),

Was geht?!

Konzerte | Events | Konzerte | Events | Konzerte | Events | Konzerte | Events

Samstag 21. Juni/20 Uhr/Weinkerwe in Neustadt Königsbach/Crime & Passion**Samstag 21. Juni/18 Uhr/Rock in der Muschel/Dahn**

8. Open Air Rock in der Muschel im Stadtpark Dahn mit Six String.

Freitag 27. Juni/21 Uhr/Open Air im Colosseum/Landau

Open Air Veranstaltung über dem Colosseum Landau.

Freitag 27. Juni/21 Uhr/Hafenfest in Karlsruhe

Am ersten Abend des dreitägigen Hafenfest mit tollem Rahmenprogramm spielen Orange 4.

Samstag 28. Juni/19 Uhr/Oldie Night zum Luger Dorffest

Auf der zentralen Bühne auf der Festmeile spielt in diesem Jahr zum zweitenmal in Folge die „Oldie Band“ die größten Hits der 60er und 70er.

Samstag 28. Juni/21 Uhr/Rock im Kuhstall/Paulengrund bei Schönenberg Kübelberg

Legendäres Festival in Paulengrund mit Purple Haze und Sin City.

Freitag 04. Juli/21 Uhr/Heidelbeerfest/Steinfeld

Anti Tank Gun spielen zur Eröffnung des Heidelbeerfestes im Festzelt auf dem Sportplatz in Steinfeld.

Freitag 04. Juli/Altstadtfest/Kaiserslautern

Im Innenhof von Kopp & Kraus in Kaiserslautern spielen Pop 2 Soul. Sie präsentieren Hits der 70er, 80er und 90er Jahre live auf dem Altstadtfest.

Samstag 05. Juli/Kirmes/Großsteinhausen/Crime & Passion im Festzelt

Bluesharp, Slide- und Akustikgitarren, Leadgitarrist Fabian Pense, Daniel Franzen (Tasten), Norbert Maes (Bass) und Joachim Hoffmann (Schlagzeug) lieferten für ein interessiertes und aufmerksames Publikum ein überzeugendes Konzert ab. Umso erstaunlicher, als die „Wildflowers“ erst zum vierten Mal mit diesem Repertoire auf der Bühne standen.

Die Parksongs-Montage zeigen immer einen kleinen Querschnitt der regionalen

sind Namen, die man in der Region nicht mehr vorstellen muss und die für höchste musikalische Qualität bürgen. Von „Sex Machine“ über die „Santana“-Version von „Black Magic Woman“ bis zu „Unchain My Heart“: Cover vom Feinsten brachten den Musikclub Parkplatz zum Swingen.

Noch ein Gig, dann müssen sich Live-Musikgenießer etwas gedulden. Der Parkplatz macht dann Sommerpause.



Die Geige bringt's: Geiger Philip Freyer (rechts) und Gitarrist und Sänger Fred Schütz (links) spielen Dylan-Songs, unterstützt von Marc Kambach (Perkussion) und Mike Carter (Gitarre). **text, foto: dr**



Hexekessel

Bistro &

Gaststätte

Täglich ab 18.00 Uhr
Heimservice
Mittwoch - Ruhetag

Hauptstrasse 11 • 66989 Höheinöd
Tel.: 06333/993051
www.hexekessel.de

Der Fassanstich am Weissbierfest läutete gleichzeitig die Biertgartensaison im „Hexekessel“ in Höheinöd ein. Unser Bild zeigt die Inhaber vom „Hexekessel“, links Fatih und rechts Anita Özdemir, sowie den Bürgermeister von Höheinöd Lothar Weber und Gerd Neuenfeldt von „Gerd's Getränke“ beim genießen des ersten frisch gezapften Biers.

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

fr. 13.06.
memphis
rock & pop

mi. 18.06.
klaus reiter
open stage

fr. 20.06.
melanie
rock & pop

mi. 25.06.
sasha
open stage

fr. 27.06.
double malt
rock & pop & irish

EM 2008

Wir zeigen alle 20:45 Uhr Spiele
und natürlich alle Viertel-
und Halbfinalspiele!
Finale am 29.06.08

MONDAY: PITCHER EVENING
1.5 LITRE GUINNESS, KILKENNY - 9.00 €
1.5 LITRE PILS, ALT - 8.00 €

Ihr Spezialist für Alufelgen & Reifen

Reifen Koch

die neuesten Felgentrends unter
www.reifenkoch.de



www.atempraxis-eitel.de

Regionales, Wirtschaft, Termine
www.rwt-magazin.de

IP-Kamera Überwachungssysteme

IT-Service Ronny Flohr
Fachinformatiker/Systemintegration

Komplette Überwachung ab 449,-€

- Live-Bilder Ihres Geschäfts oder Wohnung über das Internet
- Hausüberwachung (Sicherheit, Objektschutz)
- Geschäftsüberwachung (Sicherheit, Diebstahl)
- Sicherheitsmodus versendet Benachrichtigungen bei Bewegungserkennung

66976 Rodalben Tel.: 06331/827913 u. 0172/3515850 www.it-service-ronnyflohr.de

Neue Vorstandschaft in der Ortsgruppe des Schäferhundevereins Waldfischbach-Burgalben

Uschi Reising steht auch weiterhin an der Spitze der SV Ortsgruppe Waldfischbach-Burgalben u. Bei der Jahreshauptversammlung am 17. Mai 2008 im Vereinsheim wurde fast der gesamte Vorstand ausgetauscht. Erwin Herzinger jun. wurde als stellvertretender Vorsitzender gewählt. Er übernimmt die Nachfolge von Willi Bossert, der aus persönlichen Gründen auf eine Wiederwahl verzichtete. Rheinhold Dommasch bleibt weiterhin als Zuchtwart tätig. Die schriftlichen Arbeiten erledigt Elke Schmalenberger. Torsten Cieslik übernimmt die Aufgaben des Ausbildungswartes. Uschi Reising bleibt weiterhin Sportwart und ist damit zuständig für die Hundesportbereiche Agility und Obedience. Thomas Nagel bleibt Jugendwart.

Die Vorsitzende hob in ihrem Rückblick die gut besuchten Übungsstunden der einzelnen

Sparten hervor. Sehr guten Zuspruch fand auch das jährlich stattfindende Sommerfest mit Vorführungen des Könnens der einzelnen Bereiche. Wie Uschi Reising in ihrem Jahresbericht informierte, wurden 2007 insgesamt in den verschiedenen Hundesportarten 360 Übungsstunden gehalten und dabei 1.915 Hunde trainiert. Gut angenommen werden auch immer die Wanderungen mit dem Hund. Der Terminkalender für das laufende Jahr sieht wie folgt aus:

14. Juni Sommerfest, 07. September Begleithundeprüfung, 14. September Grumbeerebrode.

Die Hundefreunde sind auch im Internet vertreten unter:
www.hundefreunde-waldfischbach.de

Das Team von den Hundefreunden Waldfischbach-Burgalben würde sich freuen Sie an unserem Sommerfest im Juni begrüßen zu dürfen.



Finanznachrichten

Juni 2008

Die vergangene Woche hat die Aktienmärkte kalt erwischt.

Nachdem die Preise für Rohöl von 120 USD auf 140 USD gestiegen sind, kannten die Aktienkurse nur noch einen Weg. Den nach Süden.

Der DAX verlor allein am Freitag 3,4 % und landete bei 6.743 Punkten. Der Euro STOXX gab sogar 4 % Prozent ab und ging mit 3.557 Zählern aus dem Handel.

Der DOW ging mit 12.205 Punkten und der Nikkei mit 14.030 ins Wochenende.

Noch bevor der Ölpreis diese dramatische Steigerung innerhalb von drei Tagen vollzog, warnte die Bundesbank schon vor weiter steigenden Preisen. Denn inzwischen wird in allen Bereichen die rasante Teuerung der Energiepreise an die Verbraucher durchgereicht. Insbesondere auch Agrarprodukte und Milchprodukte verteuern sich wöchentlich. Gleichzeitig warnt die Bundesbank aber auch davor, den Kaufkraftverlust durch kräftige Lohnerhöhungen abzufangen, da sich sonst die Preisspirale immer schneller weiter dreht.

Die Bundesbank sieht die Inflationsrate in Richtung 3 % sofern der Ölpreis nicht weiter steigt. Diese Aussage war bei 120 USD für ein Barrel Rohöl.

Jetzt steht das Barrel aber schon bei 140 USD.

Bill Gross (bekanntester Anleihen Fondsmanager der USA) ist der

Meinung, die US-Inflationsdaten entsprechen nicht der Wahrheit. Die US-Regierung würde die Inflation zu niedrig ausweisen. Bedingt dadurch kämen Investoren zu unrichtigen Einschätzungen bei Aktien und Anleihen. Er sieht die Inflation weltweit bei 7 % und bezweifelt, dass die US-Inflation 3-4 % niedriger sein soll.

Das gleiche Szenario beobachtete ja auch schon das Schweizer Statistikkamt über die von der Bundesregierung veröffentlichte Inflationsrate. Die Schweizer bezifferten die Inflationsrate seit Einführung des € auf 7,6 % pro Jahr.

Dass damit der ohnehin schwache Konsum einbricht wird offenbar als das kleinere Übel gesehen. Hier wird dann gerne darauf verwiesen, dass die Arbeitslosenquote sich um 1,5 % reduziert hat und dadurch der Konsum gestützt würde.

Trotz aller Kritik an überhöhten Managerbezügen, haben sich die Top-Verdiener im Jahr 2007 ihre Gehälter im Durchschnitt um über 10 % erhöht.

Die „Welt am Sonntag“ berichtete, dass diese elitäre Kaste rund 400.000 € mehr verdiente als ein Jahr zuvor. Die durchschnittliche Vergütung betrug rund 3 Millionen € im Jahr. Manager die sich durch besonders „eklatantes Versagen und Skandale“ bewährten, haben besonders kräftig zugehakt. Im Siemens Konzern wurden die Managergehälter gleich im Schnitt um 50 % erhöht. Die Manager erhielten statt 2,6 Millionen gleich 3,9 Millionen € im Jahr. Darin enthalten war allein eine Sonderzahlung an den EX-Vorstand Kleinfeld in Höhe von 5,75 Millionen enthalten.

Wenn sie dieses Geld dann im Inland ausgeben, wird wenigstens durch sie der Konsum gestützt.

Die Verluste der CDU und SPD bei der Kommunalwahl in Schleswig-Holstein geben die Richtung vor, wenn diese Entwicklung so weiter geht. Die CDU hat rund 20 % in einem Bundesland verloren, in dem sie bisher mit 50,8 % die absolute Mehrheit hatte.

Gleichzeitig fiel die Wahlbeteiligung unter 50 % und die Linkspartei zog mit 6,9 % ins Parlament.

Öl und Gold

Psychologen kennen das Phänomen der sich selbst erfüllenden Prognose. Prognosen werden oft wahr, weil viele Marktteilnehmer im Vertrauen auf diese Prognose handeln und damit die Prognose realisieren. Dieses Phänomen herrscht in den letzten Wochen den Ölterminmarkt. Goldman Sachs hob seine Ölpreis-Prognose für die zweite Hälfte 2008 von 107 Dollar auf 141 Dollar an. Prompt kauften (deswegen) viele Marktteilnehmer Öl an den Terminmärkten und der Preis des Ölkontrakts zog steil an. So war innerhalb von zwei Wochen die Prognose zur Realität geworden.

Der Anstieg des Ölpreises kann deshalb nur noch mit der Geldgier der Spekulation begründet werden. Das Angebot ist ausreichend und trotzdem explodieren die Preise. Glaubhaft ist daher die Meinung, dass rund 30 Prozent des Treibstoffpreises spekulativ

seien. So gesehen werden wir alle von der Wertpapierindustrie schleichend ausgebeutet. Hier entwickelt sich nach dem Immobilien- und Subprimebetrug die nächste große Kapitalmarktblase. Die Fahnenstangenentwicklung ist am Chart sehr leicht erkennbar und gleicht der Entwicklung der Spekulationsblase 2000 an der Nasdaq und am Neuen Markt in Deutschland. Damals wie heute, hatten die Wall Street Analysten die Spekulation aufgeblasen, indem sie laufend die Kursziele für die Aktien hochschraubten.

Das gleiche passiert jetzt beim Öl. Jeden Tag sollen 90 Milliarden USD frisches Geld in den Ölmarkt fließen und so die Nachfrage künstlich aufblähen. Dieser Betrag reicht aus, den Ölpreis um ca. 1,5 % in die Höhe zu treiben.

Mittlerweile werden schon Prognosen von 200 USD herungereicht.

Durch diese Praktiken der großen Investmentbanken findet eine kolossale Umverteilung von unten nach oben statt. Die Politik als Nutznießer dieser Entwicklung, freut sich über die Mehreinnahmen bei den Steuern und schaut zu!

Währungen

€ in \$	1,5734 +0,0004 +0,02
€ in £	0,7992 +0,0005 +0,06
€ in CHF	1,6074 +0,0000 +0,00

text: birger biehl

Weltweit Erfolg mit Investmentfonds

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Alle Fondsgesellschaften aus einer Hand:

dit • Allianz Dresdner
Global Investors

PIONEER
Investments

Merrill Lynch

Investment Managers

INVESCO
All we do is invest

JPMorgan
Asset Management

Fidelity
INTERNATIONAL

Threadneedle
investments

Morgan Stanley

FRANKLIN TEMPLETON
INVESTMENTS

...und viele mehr!



DIE PC-WERKSTATT



**PC-BRING-IN-SERVICE
INSTALLATION UND VERKAUF
VON SOFT- UND HARDWARE
(NEU)INSTALLATION BETRIEBSSYSTEME
INSTALLATION DSL**

HAUPTSTRASSE 79 - 66976 RODALBEN
FON 06331.239237 - MOBIL 0176.60800175



Druckwerkstatt Kopierzentrum Designatelier

66976 Rodalben
e-mail: info@cro.de fon 0 63 31 / 25 83 15
http://www.cro.de fax 0 63 31 / 25 83 16

SPIEGLEIN, SPIEGLEIN
AN DER WAND
WER IST DER BESTE UND
GÜNSTIGSTE WEIT UND BREIT?
IHR HERR, ABER NICHT WEIT
VON HIER, IN RODALBEN IST
EINER DER IST WESENTLICH
BESSER UND GÜNSTIGER ALS IHR!

Profi

Haus der Medien
Rolf
Clausen

Textildruck Beschriftung Satzstudio



CD-Tipp

3 Doors Down „Selftitled“



Mit dem neuen, nunmehr 4. Album von 3DD liefern die Musiker aus dem US-Bundesstaat Mississippi ein stimmiges, wirklich rundes Album ab.

Nach *Seventeen Days*, dachten viele, dass sie ihr Debüt Niveau nicht noch mal erreichen, dem ist aber eindeutig nicht so. Auf dem neuen 4. Studioalbum der Amerikaner ist nämlich

eine wirklich gelungene Mischung aus allen 3 Alben zuvor vorhanden. **Kannte man bislang** nur die Schmuseballade „Her Without You“, so wird sich das bald ändern. Stampfender Bass und treibende Gitarren – so beginnt das neue Album. Es beinhaltet alle Stärken und Charakterzüge, die die Band ausmacht und glänzt zwischen immer wieder mit neuen Ideen. Solos die man auf dem letzten Album vermisst hatte sind jetzt wieder am Start. Der Opener „Train“ ist vermutlich einer der härtesten Songs die die Jungs je geschrieben haben.

Die **Multi-Platin-Stars verzaubern** auch auf ihrer vierten Scheibe wieder mit einer perfekt in Szene gesetzten Mischung aus gut abgehängenen Post-Grunge-Rockern und einfühlsamen, radiotauglichen Pop-Nummern. Besonders erfreulich ist diesmal die Tatsache, dass trotz des extrem eingängigen Songmaterials auf eine allzu glatte Produktion verzichtet wurde. 3 Doors Down überzeugt mit warmen, erdigen, vollkommen zeitlosen Rock-Vibes. Mit diesem Album werden 3 Doors Down erneut allen Trends trotzen und sich eindrucksvoll im Rock'n'Roll-Haifischbecken behaupten.

text: sha

Kino-Tipp

„Ein einziger Augenblick“



Der packende Thriller des nordirischen Regisseurs Terry George zeigt in „Ein einziger Augenblick“ wie zwei Männer und ihre Familien mit Rache und Schuld umgehen.

An einem warmen Septemberabend treffen zwei Männer auf unglückliche Art und Weise aufeinander. Der frisch geschiedene Anwaltsgehilfe Dwight Arno ist mit seinem 10-jährigen Sohn Lucas auf dem Heimweg von einem Baseballspiel. Zur gleichen Zeit kehren der Professor Ethan Learner, seine Frau Grace und seine Kinder Emma und Josh von einem Konzert zurück, bei dem Josh Cello spielte. Doch als sie an einer Tankstelle anhalten, gerät der 10-jährige Josh auf die Straße und wird von Dwight Arno überfahren. In Panik flieht der Anwaltsgehilfe und verfällt daraufhin in tiefe Depression und Schuldgefühle. Soll er sich der Polizei stellen? Gleichzeitig macht sich Ethan voller Verbitterung auf die Suche nach dem Mörder seines Sohnes.

In den **Hauptrollen** finden sich der Oscar-nominierte Joaquin Phoenix (Walk the Line), als Vater des getöteten Sohnes und Mark Raffalo (Collateral) als Fahres des Unglückswagens. Die Rollen der jeweiligen Ehefrauen übernahmen mit Jennifer Connelly und Mira Sorvino zwei Oscar Preisträgerinnen.

text: sha

DVD-Tipp

„Der Krieg des Charlie Wilson“



Basierend auf einer ungläublichen, aber wahren Geschichte...

Charlie Wilson (Tom Hanks), seines Zeichens Kongressabgeordneter, Whiskykenner und Lebemann, hat es drauf! Einerseits begnügt er sich mit seinem ruhigen und dennoch exzessiven Lebensstil, andererseits sollte man ihn gerade auf politischer Ebene nicht unterschätzen - auch wenn seine Sekretärinnen locker mit Playboymiezen mithalten können.

1980 wird **Charlie** verdächtigt, mit Stripperinnen und jeder Menge Koks, in Las Vegas gefeiert zu haben - was er natürlich tat, doch nie offen zugeben wird. Trotz seines ausschweifenden Lebens erkennt er im selben Jahr die schwierige Lage afghanischer Flüchtlinge. Nach außen wirkte Wilson wie ein sorgloser Playboy, der sich immer mit schönen Frauen umgab, doch hinter dieser Fassade verbargen sich neben einem scharfen Verstand auch ein großes Herz für Außenseiter. Vor dem Hintergrund des kalten Krieges gegen die Sowjetunion macht sich Wilson daran, seinen Einfluss zugunsten Afghanistans einzusetzen. Mit seiner wohlbetuchten Freundin Joanne Herring (Julia Roberts) und dem erfahrenen FBI-Agenten Gust Avrakotos (Philip Seymour Hoffman) startet er die vermutlich größte und erfolgreichste Geheimoperation der USA. Sie reisen um die Welt, verhandeln dank einer gelinkigen Bauchtänzerin geheime Deals mit Politikern und Waffenhändlern aus Pakistan, Ägypten und Israel aus.

Ihr **Erfolg dabei** war bemerkenswert - die geheime Finanzierung des afghanischen Widerstands gegen die Sowjetische Armee stieg von jährlich fünf Millionen Dollar auf eine Milliarde Dollar... Und dass sich die Rote Armee schließlich zurückzog, lässt sich getrost auch als Charlie Wilsons Verdienst bezeichnen...

Ein **geistreiches** und höchst amüsantes Spiel auf dem Schachbrett der Weltpolitik.

text: sha

Video Land

Familienvideothek mit Erwachsenenbereich



Hauptstr. 148 - 66976 Rodalben - Telefon: (0 63 31) 1 03 14

DPD Paketshop

Paketversand zum Schnäppchenpreis

NINTENDO WII
KONSOLE + SPIELE
im Verleih

NEU

PLAYSTATION 3
SPIELE
im Verleih

Freitags und Samstags bis 22.00 Uhr geöffnet!

Porno-DVDs zum kaufen ab 5.00 €!

Öffnungszeiten:

Mo-Do 10.30-12.30 Uhr u. 15.30-21.00 Uhr

Freitags 10.30-12.30 u. 15.30-22.00 Uhr

Samstags durchgehend von 10.30-22.00 Uhr

Pizzabäcker Heimservice
Inh. Bernd Martuccio
Ringstraße 3a
Rodalben

NEU!!! Tel. 06331-877870

Monatsangebot
Probierpreis: 5,- €

Im Juni: **Tagliatelle Tricolore**

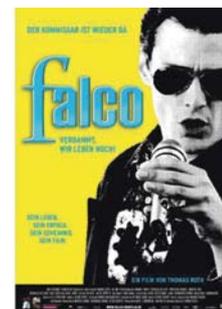
Öffnungszeiten:

Dienstag - Sonntag von 17.30 Uhr bis 22.30 Uhr, Montag Ruhetag

www.pizzabäcker-rodalben.de

Kino-Special-Tipp

Falco - Verdamm't wir leben



Ein Film, nicht nur für ausgesprochene Falco Fans!

Den **ersten deutschsprachigen** Nummer-1-Hit in den US-Billboard-Charts sang nicht etwa Nena, sondern ein gewisser Hans Hölzel. Weil der seinen Namen selbst zu unspektakulär fand, nannte er sich kurz: Falco. Die filmische Biographie des Ausnahmekünstlers skizziert eine einzigartige Karriere von ersten Auftritten mit den Bands „Hallucination Company“ und „Drahdwaberl“ bis zum Welterfolg als Solokünstler mit seinem großen Hit „Rock me Amadeus“. Sie zeigt Österreichs größten Popstar im silbergrauen gestreiften Anzug und Gelgetränkem Haar. Sie sucht aber auch den Menschen hinter der Kunstfigur, der an seinen eigenen Ansprüchen scheitert. Alkohol- und Drogensucht, Stimmungsschwankungen und private Krisen bringen den zerbrechlichen Macho-Künstler dazu, sich in ein selbst gewähltes Exil in der Dominikanischen Republik zurückzuziehen. Kurz vor seinem 41. Geburtstag stirbt er bei einem Autounfall. All das liefert genug Stoff, für den fast zweistündigen Spielfilm.

text: sha

Uwe Schweitzer wirft seinen Hut in den Ring

CDU-Stadtrat will Stadtbürgermeister werden

Uwe Schweitzer, bekannt als Mitglied der CDU-Fraktion im Stadtrat, kündigte seine Kandidatur für das Amt des Stadtbürgermeisters von Rodalben an, der 2009 neu gewählt werden wird.

Schweitzer war über ein Jahr kommissarisch Erster Vorsitzender des CDU-Ortsverbandes Rodalben. Überraschend hatte Schweitzer sein Amt niedergelegt und stand auch nicht mehr für die Wahl zum Ersten Vorsitzenden zur Verfügung.

„Starke Vorbehalte“ von einigen Seiten im Ortsverband gegen seine Person gab Schweitzer als Grund für diesen Schritt an.

Schweitzer sagte, er werde auch als unabhängiger Kandidat in die Wahl zum Bürgermeister gehen, wenn die CDU ihm die Untertützung versage. Er werde aber auf keinen Fall einer anderen Partei beitreten.

Der 44-jährige Uwe Schweitzer ist selbständiger Unternehmer in



Rodalben, verheiratet, und hat mit seiner Frau Annette zwei Söhne, 15

Ob Ursula Steinbacher, die neue Erste Vorsitzende des CDU-Ortsverbandes, sich als Kandidatin für die Bürgermeisterwahl zur Verfügung stellen wird, wurde bisher weder bestätigt noch ausgeschlossen.

text, foto: dr

die Ideenzünder

sandra hattermann

Die Ideenzünder • Hauptstraße 79 • 66976 Rodalben
Fon: 06331.239 237 • Fax: 06331.239 241 • info@ideenzuender.com
www.ideenzuender.com

Notdienste Apotheken

Datum	Apotheke	Ort
11.06.2008	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
12.06.2008	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
13.06.2008	Eichen-Apotheke	Schopp
14.06.2008	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
15.06.2008	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
16.06.2008	Berg-Apotheke	Hermersberg
17.06.2008	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
18.06.2008	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
19.06.2008	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
20.06.2008	Hummel-Apotheke	Wallhalben
21.06.2008	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
22.06.2008	Marien-Apotheke	Rodalben
23.06.2008	Neue Apotheke	Rodalben
24.06.2008	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
25.06.2008	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
27.06.2008	Eichen-Apotheke	Schopp
28.06.2008	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
29.06.2008	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
30.06.2008	Berg-Apotheke	Hermersberg
01.07.2008	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
02.07.2008	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
03.07.2008	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
04.07.2008	Hummel-Apotheke	Wallhalben
05.07.2008	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
06.07.2008	Marien-Apotheke	Rodalben
07.07.2008	Neue Apotheke	Rodalben
08.07.2008	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
09.07.2008	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
10.07.2008	Eichen-Apotheke	Schopp
11.07.2008	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
12.07.2008	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
13.07.2008	Berg-Apotheke	Hermersberg
14.07.2008	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben

Apothekennotdienste für die Verbandsgemeinden Dahner Felsenland und Hauenstein entnehmen Sie bitte der Internetseite:

www.apotheken.de, oder unter der Telefonnr.
aus dem Festnetz: 0900-5-258825-PLZ, (0,25 €/Min.)
(zum Beispiel: 0900-5-258825-66994 für Dahn) und
aus dem Mobilfunknetz: 0180-5-258825-66994, (0,12 €/Min.)

NOTRUF - 1 92 22
POLIZEI - 110 / FEUERWEHR - 112



DSL DOPPEL-FLAT SURF & PHONE

Preisvorteil nur bis 30.06.:
1&1 Doppel-FLAT 16.000
1&1 Doppel-FLAT 6.000 für sensationelle

0,- €/Monat*
in den ersten 3 Monaten. Danach ab dauerhaft günstigen 29,99 €/Monat.*

WLAN-Modem 0,-€*!

Professionelle Beratung vor Ort:

1&1 Partner
Die PC-Werkstatt
Hauptstraße 79 • Rodalben
Fon 06331.239237 • Fax 239241
eMail: info@pc-werkstatt.biz

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 79, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237
Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
V.i.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 23.000
GreiserDruck, Rastatt
Druck 4-farbig Euroskala,
Zeitungs-Offsetrotation
Satz/Layout/Internet:
Mathias Edrich
Anzeigenleitung, Redaktion:
Sandra Hattermann
Freie Mitarbeiter:
Anja Schindler, F. Stadelmann
Anzeigenpreisliste:
Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Impressum

Die Urheberrechte in der gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

Stiftung der Sparkasse Südwestpfalz vergibt Jugendkunstpreis 2008

Anzeige

In Zusammenarbeit mit dem Verein für Kunst und Kultur Pirmasens e.V. und dem Kunstverein Zweibrücken e.V. vergibt die Stiftung der Sparkasse Südwestpfalz in diesem Jahr zum siebten Mal einen Jugendkunstpreis für bildende Kunst (Malerei, Grafik und Plastik).

Kunst und Kultur bedeuten Lebensqualität und sie erfüllen die menschlichen Bedürfnisse nach Bildung und Kreativität. Die wiederholte Vergabe des Jugendkunstpreises durch die Sparkassenstiftung



Teilnahmebedingungen:

zeigt den hohen Stellenwert, den sie insbesondere der Förderung von jungen Künstlerinnen und Künstlern zumisst.

- **Teilnehmen können** alle Jugendliche aus der Region Südwestpfalz im Alter von 16 bis 26 Jahren.
- **Jeder Teilnehmer** kann bis zu zwei Arbeiten, die in den Jahren 2006 bis 2008 entstanden sind, einreichen.
- **Ein Thema** wird nicht gestellt, vielmehr liegt der Schwerpunkt auf der Umsetzung eigener Ideen.
- **Die Preisvergabe** erfolgt nach zwei Altersgruppen: 16 bis 20 Jahre und 21 bis 26 Jahre.

Die drei besten Arbeiten aus der jeweiligen Altersgruppe werden mit Geldpreisen von je 500 €, 375 € und 250 € prämiert. Über die Vergabe der Förderpreise entscheidet eine Jury.

Der Jury gehören an:

- **Carsten Bolle**, Stiftungsvorstand, Sparkasse Südwestpfalz
- **Susanne Burkhardt**, Kunsterzieherin Zweibrücken

- **Dr. Jürgen Ecker**, Vorsitzender, Kunstverein Zweibrücken e.V.
- **Filomena Höh**, Verein für Kunst und Kultur Pirmasens e.V.
- **Jürgen Rinck**, Kunstverein Zweibrücken e.V.
- **Maximilian G. van de Sand**, Vorsitzender, Verein für Kunst und Kultur Pirmasens e.V.
- **Matthias Strugalla**, Kunsterzieher, Pirmasens

Die gerahmten und hängfertigen Arbeiten sind in der Zeit von 18. August bis 22. August 2008 bei der Sparkasse Südwestpfalz in Pirmasens, Bahnhofstraße 21-29 oder in Zweibrücken, Maxstraße 1 einzureichen. Eine unabhängige Jury entscheidet bis Anfang September 2008 über die Preisvergabe.

Die preisgekrönten sowie weitere ausgesuchte Arbeiten werden in der Zeit von 29. September bis 17. Oktober 2008 im KundenCenter der Sparkasse Südwestpfalz, Bahnhofstraße 21-29 in Pirmasens ausgestellt. Die Preisverleihung findet im Rahmen der Ausstellungseröffnung am Montag, 29. September 2008 statt.

Weitere Informationen zum Jugendkunstpreis 2008 der Stiftung der Sparkasse Südwestpfalz erhalten Interessierte bei der Koordinatorin des



für mich, für uns, für alle

Sparkasse Südwestpfalz

Der Bürgerpreis 2008

„Kinder fördern – in die Zukunft investieren“

Jetzt bewerben!
www.spk-swp.de
 Bewerbungsschluss: 30.06.2008



Bürgerliches Engagement verdient Anerkennung und Unterstützung. Aus diesem Grund verleiht die Initiative "für mich, für uns, für die Südwestpfalz" den Bürgerpreis.

Die besten Leistungen werden mit Geldpreisen ausgezeichnet. Sie nehmen zusätzlich an der nationalen Ausschreibung des Bürgerpreises teil.

Thematischer Schwerpunkt 2008 ist "Kinder fördern - in die Zukunft investieren". Sind sie ehrenamtlich im Bereich Kinder- und Jugendarbeit aktiv? Dann können Sie sich jetzt bewerben. Oder kennen Sie Menschen, die sich in ihrem freiwilligen Engagement für Kinder und Jugendliche einsetzen? Dann reichen Sie einen Vorschlag ein! Die vorbild-

lichsten Engagements werden mit Geldpreisen ausgezeichnet. Sie nehmen zusätzlich an der nationalen Ausschreibung des Bürgerpreises teil.

Die Geldpreise für den Bürgerpreis werden von der Sparkasse Südwestpfalz zur Verfügung gestellt.

Bewerbungsunterlagen erhalten Sie im Internet unter www.buerger-engagement.de oder www.spk-swp.de.

Jugendkunstpreises, Frau Iris Steuer (Telefon 06331 5421464) oder im Internet unter www.spk-swp.de.

Termine:

- **ab sofort:** Start des Jugendkunstpreises

- **18. bis 22. August:** Einreichung der Arbeiten
 - **Anfang September:** Votum der Jury
 - **29. September 2008:** Preisverleihung und Ausstellungseröffnung
 - **17. Oktober:** Ende der Ausstellung
- text, foto: sparkasse swp**

www.dockersbygerli.de



Großer Muster-Verkauf:
 Kinder-Gr. 31, Damen-Gr. 37
 und Herren-Gr. 41
ab 10,- Euro

Boots & Shoes



Lagerverkauf: Münchweiler/Rodalb, Bahnhofstraße 3
 Öffnungszeiten: Freitag von: 13.00 bis 18.00 Uhr, Samstag von: 9.30 bis 13.00 Uhr

www.dockersbygerli.de

AM 13.06. LASSEN WIR FÜR SIE DIE HÜLLEN FALLEN



IBIZA-PARTY

Freitag, 13.06.08, ab 19 Uhr

- Enthüllung des neuen SEAT IBIZA durch die PSechs-Models Yvonne und Jessica
- Party Musik mit PINA COLADA
- Moderation durch Radio Pirmasens 88,4
- Cocktail-Bar mit Diego und Petro
- Catering by „Edmondo“

TEST-DRIVE AKTION

Samstag, 14.06.08, 10 - 16 Uhr

- Kennenlernen des neuen SEAT IBIZA
- Probefahrten
- Bewertung Ihres Altfahrzeugs



Service-Auto-Garage H+M GMBH

66955 Pirmasens • Blocksbergstr. 137a • Telefon (0 63 31) 2 70 00 • Fax (0 63 31) 27 00 27 • www.procar-auto.de



SEAT